

# فلاي دبي

شروط نقل الركاب والأمتعة

تاريخ السريان 28 ديسمبر 2019

## تمهيد

إن إصدار فلاي دبي لتأكيد حجز خدمة نقل جوي لصالحك يستتبع لزاماً إبرام عقد نقل بينك وبين فلاي دبي، تُمنح بمقتضاه الحق في الحصول على خدمة النقل الجوي على متن رحلةٍ أو سلسلةٍ من الرحلات، على أن تُنظّم شروط ذلك العقد بموجب:

- شروط وأحكام العقد المبرم لتأكيد الحجز،
- وشروط النقل هذه،
- والتعريفات المعمول بها،
- وقواعدنا.

## 1. المادة 1 - معاني تعابير معيّنة واردة في هذه الشروط

### 1.1 التعاريف

**الضمير "نحن" و"نا" الجماعة، و"نا" التملك:** يقصد بها شركة فلاي دبي.

**الضمير "أنت" و"كاف" المخاطب و"نفسك":** يقصد بها أي شخص (بالغاً كان أو طفلاً أو رضيعاً) يحمل تأكيد حجز لخدمة النقل الجوي على متن طائرة، فيما عدا أفراد الطاقم. راجع أيضاً تعريف الراكب.

**رمز معرف شركة الطيران:** يقصد به الحرفان أو الأحرف الثلاثة التي تعين هوية شركات الطيران الفردية.

**الوكيل المعتمد:** يقصد به وكيل مبيعات الركاب الذي نعيّنه ليتولى تمثيلنا في عملية بيع تذاكرنا.

**الأمثلة:** يقصد بها ممتلكاتك الشخصية التي تحملها معك في أثناء رحلتك، وتشتمل على الأمثلة المسجلة والأمثلة غير المسجلة أو على كليهما.

**إيصال تسلّم الأمثلة:** يقصد به تلك الأجزاء من تأكيد حجزك التي تشتمل على بيانات ذات صلةٍ بنقل أمثعتك المسجلة.

**بطاقة الأمثلة:** يقصد بها الوثيقة التي نزودك بها لتتمكن من التعرف على أمثعتك المسجلة.

**يوم العمل:** يقصد به أي يوم فيما عدا يومي الجمعة والسبت أو أي يوم تعلنه وزارة العمل الإماراتية عطلةً رسميةً للقطاع الخاص في دولة الإمارات العربية المتحدة.

**بوابة الصعود:** يقصد بها المنطقة من المطار التي يجب عليك عبورها مباشرةً قبل الصعود على متن الطائرة، والمكان الذي نتحقق فيه من بطاقة الصعود التي تحملها.

**تأكيد الحجز:** يقصد به الوثيقة المعنونة بعنوان "تأكيد حجز" التي نصدرها نحن أو وكيلنا المعتمد (راجع المادة 3.1 (ج)).

**الأمثلة المسجلة:** يقصد بها الأمثلة التي نتسلّمها لنقل على متن طائرتنا ونصدر بشأنها إيصال تسلّم أمثلة أو بطاقة أمثلة أو كليهما.

**المهلة النهائية لتسجيل الوصول:** يقصد بها الحد الزمني النهائي الذي نحدده لك لاستكمال عملية تسجيل الوصول وتسلّم بطاقة الصعود.

شروط النقل: يقصد بها شروط النقل هذه.

الاتفاقية: يقصد بها أي اتفاقية معمول بها من الاتفاقيات الدولية الآتي ذكرها:

- (أ) اتفاقية مونتريال لتوحيد بعض قواعد النقل الجوي الموقعة في مدينة مونتريال بتاريخ 28 مايو 1999 (المشار إليها فيما يلي باسم اتفاقية مونتريال)،
- (ب) اتفاقية توحيد بعض قواعد النقل الجوي الموقعة في مدينة وارسو بتاريخ 12 أكتوبر 1929 (المشار إليها فيما يلي باسم اتفاقية وارسو)،
- (ج) اتفاقية وارسو وتعديلاتها الموقعة في مدينة لاهاي بتاريخ 28 سبتمبر 1955،
- (د) اتفاقية وارسو وتعديلاتها بموجب البروتوكول الإضافي رقم 1 الموقع في مدينة مونتريال (1975)،
- (هـ) اتفاقية وارسو وتعديلاتها الموقعة في مدينة لاهاي وتعديلاتها بموجب البروتوكول الإضافي رقم 2 الموقع في مدينة مونتريال (1975)،
- (و) اتفاقية وارسو وتعديلاتها الموقعة في مدينة لاهاي وتعديلاتها بموجب البروتوكول الإضافي رقم 4 الموقع في مدينة مونتريال (1975)،
- (ز) اتفاقية غوادالاجارا التكميلية (1961)،
- (ح) وأي بروتوكولات أو اتفاقيات أخرى معمول بها وأي تشريعات تمهيدية أيضاً.

**الضرر:** ويقصد به - ولكنه لا يقتصر - على الوفاة أو الجروح أو الإصابات الجسدية أو تأخير الراكب عن رحلته أو الخسارة أو الخسارة الجزئية أو السرقة أو التأجيل أو أي ضرر آخر يلحق بالأمثلة وينجم أو ينشأ عن خدمة النقل الجوي على متن طائراتنا أو الخدمات الأخرى التي نقدمها.

**اليوم:** ويقصد به أي يوم من أيام الأسبوع السبعة. لن نحتسب اليوم الذي أرسل فيه الإخطار عند احتساب المهلة الزمنية للإخطارات المرسلة. لن نحتسب اليوم الذي أُصدر فيه تأكيد الحجز أو اليوم الذي بدأت فيه الرحلة الأولى عند تحديد صلاحية تأكيد الحجز من عدمها.

**القوة القاهرة:** يقصد بها الظروف غير الاعتيادية وغير المتوقعة الخارجة عن إرادتنا أو إرادتنا وعواقبها التي يتعذر تجنبها حتى مع بذل العناية المعقولة.

**اتحاد النقل الجوي الدولي:** يقصد به الاتحاد المعروف اختصاراً باسم "إياتا".

**منظمة الطيران المدني الدولي:** يقصد به المنظمة المعروفة اختصاراً باسم "إيكاو".

**المبلغ المعادل بالعملة الوطنية:** يقصد به القيمة المعادلة من العملة المحلية للبلد الذي سيُدفع فيه تعويض مالي أو يصدر فيه حكم قضائي.

**الإضافات الاختيارية:** يقصد بها المواد الإضافية المُشتراة فيما عدا سعر خدمة النقل ومنها على سبيل المثال لا الحصر: الوجبات على متن الطائرة واختيار المقعد والتأمين ونقل الأمتعة.

**الراكب:** يقصد به أي شخص - فيما عدا أفراد الطاقم - يحق له الحصول على خدمة النقل الجوي على متن طائرة بموجب وثيقة تأكيد حجز. راجع أيضاً تعريف "ضمائر المخاطب أفراداً وتثنيةً وجمعاً،" و"رفعاً ونصباً وجرماً"، و"انعكاساً".

**القواعد:** يقصد بها القواعد التي ننتهجها في تنظيم بعض جوانب عملية نقل الركاب وأمتعتهم الواردة توصيفاً أو المشار إليها تفصيلاً في المادة 17 والممكن الاطلاع عليها من موقعنا الإلكتروني.

**حق السحب الخاص:** يقصد به حق السحب الخاص كما عرّفه صندوق النقد الدولي، ويمكن الاطلاع على القيمة الحالية لوحدة العملة هذه من الصفحات المالية لكبرى الصحف.

**محطة التوقف:** يقصد بها أي مكان حُدد في تأكيد حجزك أو ورد في جداولنا الزمنية بوصفه محطة توقف ذات موعدٍ محددٍ (بصرف النظر عن فترة التوقف) بين مكان المغادرة الأول ومكان الوجهة الأخير الواردين في تأكيد الحجز.

**التعريف:** يقصد بها أسعار خدمة النقل والمصاريف وشروط النقل وقيود تأكيد الحجز ذات الصلة (سواء أكانت منشورةً أو متاحةً بشكلٍ آخر) والتي تقدم- حال طلب ذلك- إلى هيئةٍ معينةٍ أو سلطةٍ حكوميةٍ معينةٍ.

**الأمثلة غير المسجلة:** يقصد بها أمتعتك- فيما عدا أمتعتك المسجلة- التي تحملها معك على متن الطائرة.

**القسيمة:** يقصد بها الطريقة الإلكترونية لرد قيمة تأكيد حجزك.

**الموقع الإلكتروني:** يقصد به موقعنا على شبكة الإنترنت، وعنوانه الإلكتروني: [flydubai.com](http://flydubai.com) أو أي نطاقٍ آخر نستخدمه من وقتٍ إلى آخر.

## 2. المادة 2 - متى تُطبَّق هذه الشروط

### 2.1 أحكام عامة

- (أ) تشكّل شروط النقل هذه جزءاً من عقد النقل الذي أبرمته معنا، وتُطبَّق على خدمة النقل الجوي التي نقدمها لك ما لم يرد خلافًا لذلك في المادة 2.3.
- (ب) يجوز تغيير شروط النقل هذه لصالحك بموجب وثيقةٍ مكتوبةٍ يوقعها أحد موظفينا المعتمدين.

### 2.2 الرمز المشترك

- (أ) إننا نعقد ترتيباتٍ تُعرف باسم الرمز المشترك مع شركات الطيران الأخرى فيما يتعلق ببعض خدماتنا، ويقصد بها أن شركة طيرانٍ أخرى قد تتولى تشغيل الطائرة حتى وإن كنت قد حجزت رحلتك معنا وحتى إن كان بحوزتك تأكيد حجزٍ يوضِّح رمز معرّف شركة الطيران "FZ" لرحلةٍ واحدةٍ أو أكثر.
- (ب) إن طُبِّقت هذه الترتيبات على خدمة نقلك الجوي فسوف نبلغك باسم شركة الطيران الأخرى التي ستتولى تشغيل الطائرة في وقت إجرائك الحجز معنا، أما إن كان الحجز عن طريق أحد وكلائنا المعتمدين فسوف نحصر على أن يزودك الوكيل المعتمد بتلك المعلومة.
- (ج) سَتُطبق شروط النقل هذه على تلك الرحلات إذا ما كان واقعاً على عاتقنا تجاهك التزامٌ قانونيٌ يقضي بتطبيقها، فيما سيتم تطبيق شروط النقل التي تنتهجها شركة النقل المشغلة للطائرة في كل الجوانب الأخرى؛ الأمر الذي يعني- على سبيل المثال- أنّ البنود المتعلقة بقبول الأمتعة، وتسجيل الوصول والصعود إلى الطائرة، ورفض تقديم خدمة النقل وبتقييدها، وبالسلوك على متن الطائرة، وبرنامج مواعيد الرحلات، وبحالات التأخير والإلغاء قد تختلف عن تلك الواردة في شروط النقل هذه.

### 2.3 الأولوية القانونية

لا تُطبَّق شروط النقل هذه ما دامت تتعارض مع أي تعريفاتٍ أو مع قوانين تنطبق على خدمة النقل الجوي المقدمة لك، فإذا تبين بطلان أي بندٍ أو جزءٍ من شروط النقل هذه بطلاناً جزئياً أو كلياً فسوف يستمر تطبيق الأجزاء الأخرى من شروط النقل هذه.

### 2.4 أسبقية الشروط على القواعد في التطبيق

إذا تبين تعارض شروط النقل هذه مع أي من قواعدها، فسوف يتم تطبيق شروط النقل هذه. إذا تبين بطلان أي جزء من قواعدها بطلاناً جزئياً أو كلياً فسوف يستمر تطبيق الأجزاء الأخرى من قواعدها.

## 2.5 أولوية النص الإنكليزي في التطبيق

قد يتم إصدار شروط النقل هذه بلغاتٍ عدة، فإذا تبين وجود تعارض بين النص الإنكليزي ونظيره بلغةٍ أخرى، فسوف يكون للنص الإنكليزي الأولوية في التطبيق ما لم ينص قانون معمول به على خلاف ذلك. يمكن الاطلاع على النص الإنكليزي عبر موقعنا الإلكتروني.

## 3. المادة 3 - تأكيدات الحجز

### 3.1 أحكام عامة

- (أ) سنقدم خدمة النقل الجوي للأشخاص الذين يحملون تأكيد حجز صالحاً فقط (أو ما يعرف لأغراض الاتفاقية باسم "التذكرة") شريطة أن يرد اسم ذلك الشخص في تأكيد الحجز بصفته راكباً.
- (ب) سيتم إصدار تأكيد حجز لك فور سدادك لقيمة تأكيد الحجز ذلك.
- (ج) قد يبطل حقك في الحصول على خدمة النقل الجوي على الرحلة إذا تعرض تأكيد الحجز المقدم للتشويه أو التلف أو العبث به أو إذا عدله أحد غيرنا أو غير وكيلنا المعتمد. راجع المادة 3.4 للاطلاع على طريقة استبدال تأكيد الحجز المفقود أو التالف.
- (د) يعتد بتأكيد الحجز لأغراض الاتفاقية ولأي أغراض أخرى ذات صلة على أنه تذكرة الراكب ووثيقة نقل جوي.
- (هـ) لا يجوز لك نقل ملكية تأكيد الحجز الذي بحوزتك إلى شخص آخر ولا يسمح بتغيير اسم الراكب الوارد فيه.
- (و) يعد تأكيد الحجز ملكية تعود لنا ويظل كذلك إذا أصدرناه نحن أو وكيلنا المعتمد، أما إذا أصدرت شركة طيرانٍ أخرى تأكيد الحجز (التذكرة) أو أصدر بالنيابة عنها، فإنه يعد ملكية لها ويظل كذلك أيضاً.

### 3.2 مدة الصلاحية

يظل تأكيد الحجز صالحاً حتى التاريخ (التواريخ) والوقت (الأوقات) والرحلة (الرحلات) المحددة في تأكيد الحجز باستثناء ما يرد خلافاً لذلك في تأكيد الحجز أو في شروط النقل هذه أو في القواعد أو في التعريفات المطبقة.

### 3.3 القسائم والأسعار الخاصة والصلاحية ورد قيمة الحجز

- (أ) يمكن استخدام القسيمة لأغراض السداد الجزئي أو الكامل لقيمة الحجز على الرحلات والإضافات الاختيارية، ثم إنها:
  - (1) تظل صالحةً لمدة 6 أشهر تلي تاريخ إصدارها، إلا أنه لا يجوز تمديد مدة صلاحيتها ما لم يكن منصوصاً على خلاف ذلك في القسيمة ذاتها،
  - (2) تصدر باسم راكب واحد فقط،
  - (3) لا تُستخدم إلا لسداد قيمة الحجز لراكب واحد يرد اسمه في القسيمة في أي حجز جديد،
  - (4) لا يجوز نقل ملكيتها لأي شخص آخر.

(ب) تُباع بعض رحلاتنا بأسعارٍ خاصةٍ قد يتعذر رد قيمتها جزئياً أو كلياً.

(ج) لن يتم رد قيمة الحجز (إن وجد) إلا على شكل قسيمةٍ ما لم تنص القوانين المعمول بها على خلاف ذلك. أما إذا نص أي قانونٍ معمول به على خلاف ذلك، فسيُعرض عليك الاختيار بين استرداد قيمة الحجز الأصلية نقداً أو الحصول على قسيمةٍ.

- (د) يجب أن يكون لديك عنوان بريدي إلكتروني صالح يمكن إرسال القسيمة إليه لتسلم تلك القسيمة، وسوف نرسل إليك أيضاً رمز معرف شخصي (PIN) حتى يتسنى لك الاستفادة من قيمة القسيمة لاحقاً. إلا أنه لا يمكن استرداد قيمة القسائم إلا عن طريق الاتصال بمركز مبيعات فلاي دبي أو بوكيل معتمد لها أو عبر موقعنا الإلكتروني.
- (هـ) تقترن بعض أسعار خدمة النقل بشروط تحد من حَقِّك في تغيير الحجوزات أو إلغائها أو تُبطل ذلك الحق. وقد ورد في القواعد تبياناً لأنواع أسعار خدمة النقل المختلفة والحقوق والقيود المرتبطة بها.
- (و) لا يكون تأكيد الحجز صالحاً إلا للرحلة المسجلة على تأكيد الحجز ما لم يرد خلاف ذلك في تأكيد الحجز أو في شروط النقل هذه أو في القواعد. إلا أن تأكيد حجزك سيكون غير صالح ولن نمكّنك من الاستفادة منه إذا لم يُستخدم بالتسلسل الوارد في تأكيد الحجز.
- (ز) لن يتم رد قيمة الحجز أو تقديم رحلة بديلة للراكب إذا لم يحضر لركوب الرحلة ضمن الحدود الزمنية التي أبلغ بها أو قبيل إغلاق بوابة الصعود ما لم يرد خلاف ذلك في القواعد.

### 3.4 استبدال تأكيد الحجز

- (أ) يجوز لنا بناءً على طلب منك وفي حال تلبيتك لمتطلبات المادة 3.4 (ب) استبدال تأكيد حجزك إذا تعرض للفقدان أو التلف كلياً أو جزئياً وتعذر تقديمه للحصول على خدمة النقل الجوي شريطة توفر دليل كافٍ يتيسر التحقق منه في ذلك الوقت يثبت أننا أو وكيلنا المعتمد قد أصدرنا بحسب الأصول تأكيد الحجز الصالح للرحلة (للرحلات) ذات الصلة.
- (ب) يجب عليك قبل استبدال أي تأكيد حجز بموجب المادة 3.4 (أ) سداد أي رسم إداري معمول به عن تلك الخدمة. إلا أنه لن يتم تطبيق هذه المادة إذا كان استبدال تأكيد حجزك ضرورياً نتيجةً لخطأ أو لإهمالٍ نرتكبه نحن أو وكيلنا المعتمد.

### 3.5 اسمنا وعنواننا على تأكيدات الحجز

يجوز اختصار اسمنا إلى رمز معرف شركة الطيران "FZ" في تأكيد الحجز. عنواننا: فلاي دبي، ص.ب: 353، دبي، الإمارات العربية المتحدة [letstalk@flydubai.com](mailto:letstalk@flydubai.com)، 445 544 600 971+.

## 4. المادة 4 - أسعار خدمة النقل والرسوم والمصاريف الإضافية الناتجة عن ظروف استثنائية

### 4.1 أسعار خدمة النقل

(أ) يغطي سعر خدمة النقل المسدد لقاء الرحلة (الرحلات) المنصوص عليها في تأكيد حجزك تكلفة عملية نقلك، وقد يغطي تكلفة نقل أمتعتك (توضح قواعدها الحد الذي يغطي به سعر خدمة النقل الذي تدفعه تكلفة نقل أمتعتك) من المطار في مكان المغادرة إلى المطار في وجهة الوصول (وعبر محطات التوقف المحددة إن وجدت) في الأوقات وفي التواريخ المحددة في تأكيد الحجز ما لم نذكر خلاف ذلك.

(ب) لا يشمل سعر خدمة النقل خدمات النقل البري بين المطارات ما لم نذكر خلاف ذلك.

(ج) يُحتسب سعر تأكيد حجزك لخدمة النقل تبعاً لتعريفتنا المعمول بها في تاريخ سداد قيمة تأكيد حجزك.

### 4.2 الضرائب والرسوم والمصاريف

- (أ) يجب عليك أن تسدد لنا المبلغ الإجمالي لسعر خدمة النقل ولأي إضافات اختيارية ولكل الضرائب والرسوم والمصاريف المعمول بها التي تفرضها علينا الحكومة أو أي سلطة أخرى أو مشغل المطار وتعلق بخدمة نقلك جواً ويقع على عاتقنا التزاماً بتحصيلها منك أو بسدادها.
- (ب) سنبلغك عند شرائك تأكيد الحجز بكل الضرائب والرسوم والمصاريف التي لا يشملها سعر خدمة النقل، وقد يرد تبياناً منفصلاً لها في تأكيد حجزك طبقاً للقانون المعمول به.
- (ج) إنّ الضرائب والرسوم والمصاريف المفروضة على السفر جواً خارجة عن إرادتنا وهي تتغير باستمرار وقد يتم فرضها أو تغييرها بعد تاريخ شراء تأكيد حجزك. وفي حال فرض أي ضرائب أو رسوم أو مصاريف أو زيادة قيمتها بعد شراء تأكيد حجزك، فإنه يجب عليك أن تسدد لنا قبل رحلتك أيّاً من تلك الضرائب أو الرسوم أو المصاريف أو أي زيادة عليها.

### 4.3 المصاريف الإضافية الناتجة عن ظروف استثنائية

- (أ) قد نكون في ظروف استثنائية عرضةً:
- (1) لمصاريف تفرضها علينا أطراف ثالثة لا تنطبق طبيعتها أو مقدارها عادةً على عملياتنا (كملاحق أقساط التأمين أو تكاليف الإجراءات الأمنية الإضافية الناتجة عن التدخل غير المشروع في الطيران المدني على سبيل المثال)، أو لزيادات كبيرة على التكاليف تفرضها حالة من حالات القوة القاهرة.
  - (ب) وفي مثل هذه الحالات:
    - (1) يجب أن تسدد لنا كل تلك المصاريف- المصنفة على أنها مصاريف السعر الإضافية، التي نتكدها لأداء خدمة النقل الجوي لك (حتى وإن فرضت علينا بعد تاريخ تأكيد حجزك)،
    - (2) سنتواصل معك لإبلاغك بتفاصيل أي مصاريف إضافية مطبقة على سعر خدمة النقل في أقرب وقتٍ ممكن،
    - (3) سنبلغك بأي مصاريف إضافية مطبقة على سعر خدمة النقل عند تسجيل وصولك إذا تعذر علينا التواصل معك قبل ذلك،
    - (4) إذا لم ترغب في السفر بسبب المصاريف الإضافية يجوز لك عندئذٍ إلغاء الحجز والحصول على قسيمة بقيمة تأكيد الحجز الملغى. لن يتم رد قيمة الحجز الأصلية نقداً ما لم تنصّ قوانين معمول بها على خلاف ذلك.
  - (ج) إذا تم إيقاف تطبيق أي مصاريف إضافية ناتجة عن ظروف استثنائية على خدمة نقلك جواً أو إذا كان المبلغ المستحق أقل من المبلغ المدفوع، فبإمكانك المطالبة برد أي من هذه المصاريف الإضافية التي سبق سدادها على شكل قسيمة. يرجى إبلاغنا نحن أو وكيلنا المعتمد إذا أردت الحصول على تفاصيل كيفية المطالبة برد تلك المصاريف.

### 4.4 إلغاء الحجز والمنع من الصعود إلى الطائرة

سنلغي حجزك ونمنعك من الصعود إلى الطائرة إذا لم تدفع سعر خدمة النقل المطبق (مشمئلاً على سبيل المثال لا الحصر على: الضرائب والرسوم والمصاريف والإضافات الاختيارية أو المصاريف الإضافية المطبقة أو كليهما) على تأكيد الحجز قبل موعد رحلتك، وضمن المدة التي نحددها بأي حالٍ من الأحوال.

## 5. المادة 5 - الحجزات

### 5.1 متطلبات الحجز وإجراء التغييرات على حجزك

- (أ) تقترن بعض أسعار خدمة النقل بشروط تحدّد من حقك في تغيير الحجزات أو إلغاؤها أو تبطل ذلك الحق. سيتم توفير تفاصيل أي من هذه الشروط في وقت الحجز وقد يكون بالإمكان الاطلاع عليها في قواعدها.

(ب) يجب عليك إبلاغنا في وقت الحجز إذا كانت لديك ظروف صحية أو ظروف أخرى قد تحتاج نتيجةً لها إلى مساعدة طبية أو مساعدة خاصة في أثناء صعودك الطائرة أو نزولك منها أو وجودك على متنها (كالظروف المشار إليها في المواد من 7.3 إلى 7.5 على سبيل المثال). ولكن إذا لم تبلغنا بتلك الظروف قبل 48 ساعةً على الأقل من موعد رحلتك، فلن يكون بإمكاننا ضمان توفير المساعدة التي تحتاج إليها وقد تُمنع نتيجةً لذلك من الصعود إلى الطائرة إذا اقتضت الضرورة توفر تلك المساعدة ولم تكن متوفرةً حينئذٍ. إلا أننا سنبدل كل الجهود الممكنة لضمان تقديم المساعدة المطلوبة.

(ج) يحق لك إلغاء حجزك أو تعديله في أي وقتٍ بموجب قواعدها، إلا أنه لا يجوز لك إجراء أي تغييراتٍ على حجزك أو إلغاؤه قبل أقلّ من 4 ساعاتٍ من المغادرة أو متى ما قمت بتسجيل وصولك لركوب رحلتك.

## 5.2 البيانات الشخصية

سنعالج بياناتك الشخصية بمقتضى سياستنا للخصوصية التي يمكن الاطلاع عليها عبر موقعنا الإلكتروني على الرابط: <https://www.flydubai.com/ar/information/policies/privacy-policy>.

## 5.3 مقاعد الجلوس

(أ) سنبدل ما بوسعنا للوفاء بطلبات مقاعد الجلوس مسبقاً:

- (1) لكننا لا نستطيع ضمان توفير أي مقعدٍ محددٍ،
- (2) وإنما نحتفظ بالحق في تخصيص المقاعد أو إعادة تخصيصها في أي وقتٍ حتى بعد الصعود إلى الطائرة، الأمر الذي قد تقتضيه الضرورة لأسبابٍ مشروعةٍ منها على سبيل المثال لا الحصر: أسباب تتعلق بعمليات التشغيل أو بالسلامة أو بالأمن،
- (3) لن يقع على عاتقنا أي مسؤولية تجاهك عن أي تغيير نجريه على المقاعد عدا مسؤوليتنا عن رد أي رسمٍ سبق لك سداده مقابل اختيار المقعد الذي تود الجلوس عليه.

## 5.4 الطائرة

- (أ) لا يمكننا ضمان استخدام طراز طائرة معينٍ لإتمام عملية نقلك جواً، إلا أنه بإمكاننا تغيير الطائرة التي سننقل على متنها سواء لأسباب تتعلق بعمليات التشغيل أو بالسلامة أو بالأمن أو غير ذلك.
- (ب) قد تتحتم علينا الضرورة استكمال أسطولنا مؤقتاً بطائرة تتولى شركة طيران أخرى تشغيلها. وسوف نخطرك بهوية مشغل تلك الطائرة أو نحصر على ضمان أن يزودك وكلائنا المعتمدون بهذه المعلومة في حال كانت رحلتك على متن الطائرة التي تتولى شركة الطيران الأخرى تشغيلها. إلا أننا سنسعى أيضاً إلى ضمان تمتعك بما أعلن عنه لرحلتك من مستوى الخدمة ذاته على متن الطائرة وبالمزايا الترفيهية نفسها وبوزن الأمتعة المسموح به لرحلتك، ولكن ليس بإمكاننا ضمان ذلك على الدوام.

## 5.5 إعادة تأكيد الحجوزات

- (أ) لن يكون لزاماً عليك، ما لم تُبلِّغ بخلاف ذلك، إعادة تأكيد حجوزات الذهاب أو العودة قبل إقلاع الرحلة. ولكن إذا طلبنا منك إعادة تأكيد حجزك قبل رحلةٍ ما، فسوف نبغلك نحن أو وكيلنا المعتمد بموعِد إعادة تأكيد الحجز وبطريقته وبمكانه.
- (ب) يجوز لنا، في حال عدم إعادة تأكيد حجز أي رحلةٍ أبلغناك بضرورة إعادة تأكيد حجزها، إلغاء كل حجوزاتك لرحلات الذهاب أو العودة، ولن يكون بالإمكان رد سعر خدمة النقل الذي دفعته مقابل تلك الحجوزات الملغاة ما لم يكن ذلك جائزاً وفقاً للشروط المطبقة على تأكيد حجزك التي يمكن الاطلاع عليها في قواعدها.



(ج) يجوز لنا، بعد إلغاء حجزك بسبب عدم إعادة تأكيد حجزك الذي أُبلغتَ بضرورة إعادة تأكيده، إعادة الحجز لك بناءً على طلبك ونقلك في رحلة حجزك المُلغى في حال توقّف مكانٍ على متنها. أما في حال عدم توقّف مكانٍ على متن الرحلة، فإننا سوف نبذل كل جهدٍ ممكنٍ لمحاولة نقلك على رحلةٍ أخرى من رحلاتنا إلى وجهتك التالية أو النهائية ولكنه ليس لزاماً علينا فعل ذلك. لا توصف الظروف المبيّنة في المادة 5.5 (ج) على أنها حالة منعٍ من الصعود إلى الطائرة طبقاً للمادة 9.3.

(د) يجب عليك التحقق من متطلبات إعادة تأكيد الحجز التي تفرضها أي شركات طيرانٍ أخرى مسؤولة عن نقلك على متن طائراتها وينبغي عند الضرورة إعادة تأكيد الحجز لدى شركة الطيران المدرج رمز معرفها في تأكيد الحجز للرحلة المذكورة. إلا أنه لن يقع على عاتقنا أي مسؤولية تجاهك في حال إلغاء شركة طيرانٍ أخرى لحجزٍ واحدٍ أو أكثر نتيجة عدم إعادة تأكيد الحجز حين طُلب إليك ذلك، وسوف يخضع حَقك في الحصول على رحلة ذهابٍ أو في رد قيمة الحجز لشروط النقل التي تنتهجها شركة الطيران الأخرى.

## 5.6 إلغاء حجوزات رحلات الذهاب

(أ) سيتم إلغاء الجزء غير المستخدم من حجزك وفقاً للمادة 5.6 (ب) في حال:

- (1) عدم تسجيل الوصول لركوب رحلتك قبل انقضاء المهلة النهائية لذلك بموجب المادة 6 (د) (1)،
- (2) أو عدم الحضور شخصياً إلى بوابة الصعود حاملاً بطاقة الصعود المخصصة لك بموجب المادة 6 (د) (2).

- (ب) لن نلغي حجوزاتك غير المستخدمة وفقاً للمادة 5.6 (أ) إذا أبلغتنا برغبتك في عدم استخدام أي جزءٍ من حجزك قبل المهلة النهائية لتسجيل الوصول أو قبل إغلاق بوابة الصعود في حال استكمال إجراءات تسجيل الوصول.
- (ج) إذا كان لزاماً علينا بموجب قانونٍ معمولٍ به الوفاء بما ورد في حجوزاتك غير المستخدمة لرحلات الذهاب رغم عدم تسجيل الوصول قبل انقضاء المهلة النهائية أو عدم حضورك شخصياً إلى بوابة الصعود حاملاً معك بطاقة صعودك بموجب المادة 6 (هـ)، فسوف نعرض عليك - رهناً بتوفر المقاعد - الحصول على خدمة النقل الجوي على متن الرحلة التالية المتاحة على أن تتحمل الفارق بين قيمة التذكرة الأصلية المشتراة وأعلى سعرٍ لخدمة النقل على الدرجة ذاتها المطبقة على تأكيد الحجز المعدّل في وقت إعادة إصداره.
- (د) لن نتحمل المسؤولية تجاهك عن أي خسارةٍ أو نفقاتٍ من أي نوعٍ تنتج عن عدم الالتزام التام بمتطلبات المادتين 5.5 و 5.6.

## 6.6 المادة 6 - تسجيل الوصول والصعود إلى الطائرة

- (أ) قد يختلف توقيت المهلة النهائية لتسجيل الوصول من مطارٍ إلى آخر ويجب عليك الحرص على الدراية بمواقيت هذه المهلات النهائية لتسجيل الوصول والتقيد بها.
- (ب) يمكن الاطلاع على المهلة النهائية لتسجيل الوصول عبر موقعنا الإلكتروني أو في تأكيد حجزك أو يمكن طلب الحصول عليها ممّا أو من وكيلنا المعتمد قبل إجراء حجزك وبعده.
- (ج) ينبغي أن تمنح نفسك وقتاً كافياً للالتزام بالمهلة النهائية لتسجيل الوصول ولاستكمال إجراءات التصريح الأمني.
- (د) يجب عليك، ما لم تُبلّغ خلافًا لذلك:

- (1) استكمال إجراءات تسجيل الوصول والانتهاؤ من الفحص الأمني قبل 60 دقيقةً من موعد المغادرة المحدد لرحلتك،
- (2) الحضور شخصياً إلى بوابة الصعود قبل 45 دقيقةً من موعد المغادرة المحدد لرحلتك.

- (هـ) يجوز لنا أن نقرر الامتناع عن تقديم خدمة النقل لك، وتفرغ أمتعتك المسجّلة من على متن الطائرة في حال وصولك متأخراً عن الحد الزمني المطبّق.
- (و) إنك تتحمل المسؤولية عن ضمان التقيد بالحدود الزمنية الدُنيا لمحطات متابعة الرحلات الجوية.

(ز) لن نتحمل المسؤولية تجاهك عن أي خسارة أو نفقاتٍ من أي نوع تنتج عن عدم الالتزام التام بهذه المادة 6.

## 7. المادة 7 - رفض تقديم خدمة النقل وتقييدها

### 7.1 حقنا في رفض تقديم خدمة النقل

يحق لنا رفض نقلك أو نقل أمتعتك على متن أي رحلةٍ (حتى إن كنت تحمل تأكيد حجز وبطاقة صعود صالحين) في حال وقوع حالةٍ واحدةٍ أو أكثر من الحالات الآتي ذكرها أو احتمال وقوعها:

- (أ) أن تقتضى الضرورة رفض تقديم خدمة النقل امتثالاً لأي قوانين أو لوائح أو قواعد لتأشيرة الدخول أو أوامر أو سياسةٍ حكوميةٍ معمول بها،
- (ب) أو أن ترتكب جرماً جنائياً في أثناء تسجيل الوصول أو في أثناء أي من عمليات الصعود على متن رحلتك أو النزول من رحلةٍ في محطة متابعٍ، أو على متن الطائرة أو قبل الإقلاع،
- (ج) أو عند عدم تقييدك بتعليمات السلامة أو الأمن التي يقدمها لك أي موظفٍ ميداني أو فردٍ من أفراد طاقم الطائرة، أو أن تعطلهم أو تعيقهم عن أداء واجباتهم،
- (د) أو أن تستخدم أسلوب التهديد أو التعسف أو الإهانة أو اللغة غير المهذبة، أو أسلوب الضرب أو الاعتداء الجسدي، أو أسلوب التصرف بطريقةٍ غير مهذبةٍ أو بطريقةٍ تطوي على تهديد أو تعسفٍ أو إهانةٍ تجاه الغير ومنهم الموظفون الميدانيون أو أفراد الطاقم أو الركاب الآخرون،
- (هـ) أو أنه من المحتمل أن يعرض نقلك أنت أو أمتعتك أو كليهما سلامة الطائرة أو الركاب الآخرين أو أفراد الطاقم أو صحتهم أو أمنهم للخطر، أو أن يكدر راحة الركاب الآخرين على متن الطائرة،
- (و) أو أن يتبين أنك تحت تأثير المشروبات الكحولية أو العقاقير المخدرة،
- (ز) أو أن يتبين أن حالتك العقلية أو الجسدية شاملة العجز الناجم عن المشروبات الكحولية أو عن العقاقير المخدرة:
- (i) تشكل مخاطرةً أو خطراً على نفسك أو على الركاب أو على أفراد الطاقم أو على الطائرة أو على أي شخص أو ملكيةٍ على متنها،
- (ii) أو تمثل على الأرجح مصدر إزعاج حقيقي أو تكدير لراحة الركاب الآخرين على متن الطائرة إذا قررت السفر،
- (ح) أو أن ترفض إجراء فحص أمني عليك أو على أمتعتك،
- (ط) أو أن تخفق في تقديم أجوبةٍ مرضيةٍ حول برنامج رحلتك أو في الإجابة عن الاستفسارات الأمنية عند تسجيل الوصول أو عند بوابة الصعود،
- (ي) أو أن تخفق في اجتياز فحص أمني أو أن تعبت بأي أختامٍ أمنيةٍ توضع على أمتعتك أو أي ملصقاتٍ أمنيةٍ على بطاقة صعودك أو أن تزيلها،
- (ك) أو أن تخفق في الالتزام بتعليماتنا للسلامة أو للأمن أو لراحة الركاب المتعلقة- على سبيل المثال- بمقاعد الجلوس أو بتخزين الأمتعة غير المسجلة أو بالتدخين أو بتناول المشروبات الكحولية أو باستخدام العقاقير المخدرة أو الملابس أو باستخدام المعدات الإلكترونية (ومن هنا على سبيل المثال لا الحصر: الهواتف المحمولة أو الخلية أو أجهزة الحاسوب المحمولة أو أجهزة المساعد الرقمي الشخصي أو الأجهزة التقنية القابلة للارتداء أو الساعات الذكية أو أجهزة التسجيل المحمولة أو أجهزة الراديو المحمولة أو مشغلات الأقراص المضغوطة وأقراص الفيديو الرقمية ومشغلات MP3 أو أجهزة الألعاب الإلكترونية أو أجهزة الإرسال)،
- (ل) أن تكون قد دبرت أو حاولت تدبير بلاغ كاذب بوجود قنبلةٍ على متن الطائرة أو تهديد بخطف الطائرة أو أي تهديدٍ أمني آخر،
- (م) أن تكون قد أخفقت في سداد كامل سعر خدمة النقل المعمول بها والضرائب والرسوم والمصاريف المطبقة والإضافات الاختيارية أو المصاريف الإضافية الناتجة عن ظروفٍ استثنائيةٍ لرحلتك،

- (ن) أن يتبين من وجهة نظرنا المنطقية:
- (1) أنك لم تستوفِ إجراءات تأشيرة الدخول أو جواز السفر الضرورية،
  - (2) أو أنك لا تحمل وثائق سفرٍ قانونيةً أو مستخرجةً بصورةٍ قانونيةً،
  - (3) أو أنك قد حصلت على وثائق سفرك بأساليب احتيالية،
  - (4) أو أن ترغب في السفر إلى بلدٍ يجوز لك المرور عبره فقط أو دخول ذلك البلد ولكنك لا تحمل وثائق سفرٍ قانونيةً أو لم تستوفِ متطلبات تأشيرة الدخول الضرورية،
  - (5) أو أن تتلف وثائق سفرك على متن الطائرة أو في المرحلة بين تسجيل الوصول والصعود إلى الطائرة،
  - (6) أو أن ترفض السماح لنا بتصوير وثائق سفرك،
  - (7) أو أن ترفض تسليم وثائق سفرك لطاقم الرحلة حين يُطلب إليك ذلك مقابل الحصول على إيصال استلام،
- (س) أنه تم ابلاغنا (شفهياً أو كتابياً)، بواسطة دائرة الهجرة أو سلطاتٍ أخرى في البلد الذي تسافر إليه أو قد تنوي المرور عبره أو في بلدٍ من المخطط أن يكون إحدى محطات توقفك، بأنه لن يُسمح لك بدخول ذلك البلد حتى وإن كنت تحمل وثائق سفرٍ قانونيةً،
- (ع) أو أن تخفق أو ترفض تزويدنا بمعلوماتٍ بحوزتك أو متاحةٍ لك طلبت منا سلطة حكومية تقديمها حولك، أو أن يتبين لنا أن أي معلومةٍ من تلك المعلومات التي زودتنا بها مغلوطةٌ أو مضللةٌ،
- (ف) أو أن تقدم تأكيد حجزي:
- (1) يتبين أنه قد حصلت عليه بأساليب غير قانونيةٍ أو احتياليةٍ (كأن تكون قد حصلت عليه باستخدام بطاقةٍ ائتمانيةٍ أو بطاقةٍ سحبٍ مسروقةٍ على سبيل المثال)،
  - (2) أو أنك قد اشتريته باستخدام بطاقةٍ ائتمانيةٍ وكنت عاجزاً عن تقديم تلك البطاقة أو صورةٍ عنها إذا طلبنا منك ذلك،
  - (3) أو يتبين أنه مزورٌ أو مزيفٌ أو محوّرٌ بغير إذنٍ ضروري للقيام بذلك،
  - (4) أو أنك قد اشتريته أو أصدرته لك جهةٍ أخرى غيرنا أو غير وكيلنا المعتمد،
  - (5) أو أنه قد أبلغنا بتعرضه للتشويه أو للفقدان أو للسرقة أو بأنه مزورٌ،
  - (6) أو أنك لا تستطيع إثبات تطابق هويتك مع هوية الشخص الوارد اسمه في تأكيد الحجز،
  - (7) أو أن تخفق في التقيد بالمتطلبات المبيّنة في أي موضعٍ آخر من شروط النقل هذه أو من قواعدها،
- (ص) أو أنك لا تستوفي متطلبات المادة 7.3 ذات الصلة بأهليتك الصحية للسفر جواً،
- (ق) أو أنك لا تستوفين متطلبات المادة 7.4 ذات الصلة بالسفر جواً في أثناء الحمل،
- (ر) أو أنك قد أخفقت (أو أخفقت الشخص المسؤول عنك قانوناً إن كنت طفلاً) في التقيد بمتطلبات المادة 7.7،
- (ش) أو أنه غير مسموح لك أو لشخص يسافر برفقتك وتعدُّ مسؤولاً عنه (كطفلٍ أو رضيعٍ على سبيل المثال) بمقتضى القانون أو بموجب أمرٍ محكمةٍ أو وفقاً لشروط إطلاق السراح بكفالةٍ بمغادرة دائرة الاختصاص القضائي لمكان انطلاق الطائرة،
- (ت) أو أنك تحوز بصورةٍ غير قانونيةٍ عقاقير مخدرة أو أي مادةٍ (مواد) أخرى محظورةٍ أو نشته اشتباهاً منطقياً بحيازتك إياها،
- (ث) أو أن يكون قد سبق لك التصرف بأي أسلوبٍ من الأساليب المحظورة المذكورة آنفاً ونعتقد بأنك قد تكرر مثل هذا السلوك، أو أن يكون قد سبق أن رفضت شركة طيرانٍ أخرى نقلك على متن طائراتها لأي سببٍ يرتبط بسلوكك، أو أن يكون قد سبق لك مخالفة أي واجبٍ من الواجبات المترتبة على عاتقك وفقاً للمادة 11.1 ذات الصلة بتقديمنا خدمة النقل لك في السابق،

(خ) أو أن نكون قد أخطرناك بأننا لن نسمح لك بعد تاريخ ذلك الإخطار بالصعود على متن رحلتنا،

(ذ) أو أن تكون دون سن 16 عاماً ولم تستوفِ متطلبات المادة 7.7،

(ض) أو أنك قد دفعت باستخدام بطاقة ائتمانية تعود لطرفٍ ثالث يسافر من بلدانٍ ومناطقٍ معينةٍ وإليها وردت على وجه التحديد في القواعد أو على الموقع الإلكتروني.  
راجع كذلك المادة 7.2 فيما يتعلق بعواقب رفض تقديم خدمة النقل لك والمادة 18 فيما يتعلق بأي قرار نتخذه بشأن تطبيق المادة 7.1.

## 7.2 التعويض عن التكاليف

(أ) لن نتحمل المسؤولية تجاهك عن أي خسارة أو نفقاتٍ من أي نوع تنتج عن عدم الالتزام التام بالمادة 7.1.

(ب) في حال رفض تقديم خدمة النقل لك لأي سببٍ من الأسباب المبينة في المادة 7.1، فسوف تعوّضنا عن أي تكاليف نتكبدها نتيجة:

- (1) إصلاح أو استبدال أي ملكيةٍ عرضتها للفقدان أو الضرر أو التلف،
- (2) والتعويض الذي سيتوجب علينا سداًه إلى راكبٍ أو فردٍ من أفراد الطاقم أثرت عليه تصرفاتك،
- (3) وتأخير انطلاق الطائرة لغرض إنزالك أنت أو أمتعتك أو كليهما.

(ج) قد نستخدم لسداد تلك المدفوعات أو المصروفات قيمة أي رحلة نقلٍ غير مستخدمةٍ في تأكيد حجزك أو أي مبلغٍ من أموالك الموجودة بحوزتنا.

## 7.3 الأهلية للسفر جواً

(أ) يجب عليك قبل الصعود إلى طائرة الرحلة استيفاء كل المتطلبات الممكنة بشكلٍ معقولٍ التي تفيد بأنك مؤهل طبيياً للسفر جواً.

(ب) وقد يتم رفض نقلك إذا تبين لنا أنك تعاني من حالةٍ طبيةٍ تستوفي المعايير الآتي ذكرها:

- (1) أن يُعتقد أنها معدية بوتيرةٍ نشطةٍ أو قابلةٍ للانتقال أو تشكل تهديداً لحياة الركاب الآخرين أو أفراد الطاقم أو كل ما سلف،
- (2) أو أنها قد تسبب أو تشتمل على سلوكٍ غير اعتياديٍ أو حالةٍ جسمانيةٍ قد يكون لهما أثر سلبي على صحة الركاب الآخرين أو أفراد الطاقم أو راحتهم أو كلا الأمرين،
- (3) أو أن تعدُّ أنها تمثل خطراً محتملاً على سلامة الرحلة أو الركاب الآخرين أو أفراد الطاقم،
- (4) أو أنها قد تسبب انحراف الرحلة عن مسارها أو اضطرارها للتوقف المفاجئ.

(ج) إذا أُبلغت بأهليتك للسفر جواً شريطة اتخاذ تدابير وقائيةٍ معينةٍ (مثل استخدام الأدوية)؛ فإنك تتحمل مسؤولية ضمان اتخاذ كل تلك التدابير الوقائية فعلياً قبل رحلتك وفي أثنائها وبعدها (حسب مقتضى الحال) وأنه سيكون بإمكانك تقديم أي دليلٍ كتابيٍ مناسبٍ يثبت أهليتك للسفر جواً إذا طلبنا إليك ذلك.

## 7.4 نقل الحوامل والأطفال الرضّع وحديثي الولادة

(أ) لن نقدم لك خدمة النقل إذا كنتِ امرأةً حاملاً أنتمت الأسبوع الثامن والعشرين من حملها إلا إذا كان بإمكانك تقديم شهادةٍ طبيةٍ إلينا:

- (1) باللغة الإنكليزية أو العربية أو الروسية (أو باللغة الرسمية للبلد الذي يقع فيه مطار المغادرة)،
- (2) يصدرها طبيبٍ أو قابلةٍ نراهما مؤهلين كفايةً وتحمل توقيع أحدهما أو ختمه الرسمي،

- (3) يرد فيها بدقة عدد أسابيع حملك وموعد الولادة المتوقع وحقيقة أن الحمل طبيعي،
- (4) يرد فيها التاريخ الذي تكونين ابتداءً منه ولغاية بلوغه مؤهلاً للسفر عموماً وللسفر جواً خاصةً وبصحة جيدة.
- (ب) في حال عجزك عن تقديم هذه الشهادة الطبية في وقت تسجيل الوصول، فإننا سنمتنع عن تقديم خدمة النقل لك بعد إتمامك الأسبوع الثامن والعشرين من حملك.
- (ج) سنمتنع كذلك عن تقديم خدمة النقل لك بعد إتمامك الأسبوع السادس والثلاثين من حملك. ويجب عليك السفر على متن أي رحلة عودةٍ تخططين لركوبها قبل إتمامك الأسبوع السادس والثلاثين من حملك.
- (د) إلا أنه في حال كنت تتوقعين ولادة أكثر من طفلٍ كولادة توأمٍ ثنائيٍ أو ثلاثيٍ، فإننا سنمتنع عن تقديم خدمة النقل لك بعد إتمامك الأسبوع الثاني والثلاثين من حملك. ويجب عليك السفر على متن أي رحلة عودةٍ تخططين لركوبها قبل إتمامك الأسبوع الثاني والثلاثين من حملك.
- (هـ) يقع على عاتقك مسؤولية التحقق عما إذا كانت المادة 7.4 تنطبق عليك. ولكن في حال عدم الوفاء بمتطلباتها أو تقديم معلوماتٍ غير صحيحةٍ حول أسابيع حملك ثم طلبت لاحقاً عنايةً طبيةً على متن الرحلة أو تم تعديل مسار رحلتك ليتسنى تقديم العناية الطبية المتعلقة بالحمل لك، فإنك تتحملين المسؤولية عن تعويضنا عن أي تكاليف نتكبدها من ذلك النوع المحدد على سبيل المثال في المادة 7.6 وفقاً لمتطلبات تلك المادة.
- (و) لن يُسمح بنقل الأطفال الرضع حديثي الولادة حتى مرور 7 أيام على ولادتهم.
- (ز) إذا كنت تسافر مع طفلي رضيع (من سن 7 أيام حتى سنتين) فيجب أن يتشارك ذلك الطفل المقعد مع أحد والديه. أما في حال بلوغ الطفل الرضيع سنتين من العمر في أثناء فترة السفر، ينبغي عندئذٍ شراء مقعدٍ إضافيٍ لذلك الرضيع. يُسمح لكل بالغ باصطحاب طفلين (2) رضيعين بحدٍ أقصى يجلس واحدٍ منهما (يبلغ من العمر 6 أشهرٍ بحدٍ أدنى) في مقعدٍ معتمدٍ مخصصٍ للأطفال ومثبتٍ بمقعد الطائرة الأصلي. هذا ويجب شراء مقعدٍ إضافيٍ على الطائرة لتثبيت المقعد المخصص للأطفال عليه. وينبغي أن يكون المقعد المخصص للأطفال مجهزاً بمسند قويٍ وبمقعد وبحمالة أمانٍ متكاملةٍ لا يقل عرضها عن 2.5 سم ويجب أن تكون مجهزةً بأحزمةٍ لمناطق الحجر والكتفين ومنفرج الرجلين لضمان تثبيت الطفل بإحكام. ويجب ألا يشتمل المقعد المخصص للأطفال أو أي جزءٍ منه على علامات واضحةٍ تشير إلى وجود ضرر فيه ويجب أن يكون قابلاً للتثبيت بحزام مقعد الطائرة المناسب المخصص لمنطقة الحجر فقط. ويجب أن توجد على المقعد المخصص للأطفال لصقاً تفيد بأنه معتمدٌ لاستخدامه على متن الطائرة ولصقاً تحتوي على إرشادات الاستخدام.
- (س) يُرجى مراجعة موقعنا الإلكتروني أو قواعداً أو وكلائنا المعتمدين للحصول على مزيدٍ من التفاصيل بشأن القواعد المطبقة على الأطفال الرضع.

## 7.5 المساعدة الخاصة

- (أ) إذا احتجت إلى مساعدة خاصة بسبب معاناتك من إعاقةٍ حركيةٍ أو بصريةٍ أو سمعيةٍ أو عجزك عن إطعام نفسك أو استخدام دورة المياه بدون مساعدةٍ أو إخلاء حجرة الطائرة بدون مساعدةٍ أو إذا كانت لديك احتياجات خاصة تتطلب معدات خاصة، فإننا لن نقدم خدمة النقل لك إلا إذا:
- (1) أرسلت لنا إخطاراً (راجع تفاصيل التواصل معنا الواردة في المادة 3.5) بمتطلبات المساعدة الخاصة التي تحتاجها قبل 48 ساعةً على الأقل من موعد رحلتك المحدد،
- (2) وإذا رأينا ذلك ضرورياً، حصلت على تصريحٍ سفرٍ من طبيبٍ نراه مؤهلاً كفايةً من قبلنا قبل وقت الصعود على متن الطائرة (قد يتم التخلي عن هذا الشرط للمسافرين المنتظمين الذين سبق أن منحناهم تصريحاً بالسفر جواً)،
- (3) وكنت برفقة شخصٍ قادرٍ على مساعدتك في تلبية احتياجاتك إذا اقتضت الضرورة ذلك.

(ب) يقع على عاتقك مسؤولية ضمان تلبية كل احتياجاتك الخاصة، وتقر كذلك بأنه لا يمكن تحميلنا المسؤولية عن تلبية تلك الاحتياجات الخاصة.

## 7.6 سداد الراكب للتعويض عن النفقات الطبية

(أ) إذا أصبت بمرض فجأةً على متن الطائرة أو في أثناء عمليتي الصعود إلى الطائرة والنزول منها بسبب حالةٍ كنت تعاني منها قبل رحلتك (بصرف النظر عن درايتك بتلك الحالة من عدمها) أو نتيجةً للحمل لدى المسافرات، فسوف تسدد لنا تكلفة النفقات التي دفعناها لمعالجتك على متن الطائرة أو لنقلك إلى الأرض أو لسداد تكلفة العلاج الذي قدّمه لك طرف ثالث.

(ب) وسوف تسدد لنا أيضاً أي تكاليف نتكبدها لتعديل مسار الطائرة طلباً للمساعدة الطبية في حال مخالفتك للمواد 7.3 أو 7.4 أو 7.5. قد نستخدم لسداد تلك المدفوعات المستحقة لنا قيمة أي رحلة نقل غير مستخدمةٍ في تأكيد حجزك أو أي أرصدةٍ غير مستخدمةٍ في حسابك لدينا أو أي مبلغٍ من أموالك الموجودة بحوزتنا.

## 7.7 نقل الأطفال بدون مرافق

- (أ) لن نقبل سفر أي قاصرين بدون مرافق على متن رحلاتنا. يجب أن يرافق الركاب ممن هم دون سن 12 عاماً راكب مسافر على نفس درجة السفر ويبلغ من العمر 16 عاماً على الأقل أو أكثر يتحمل المسؤولية الكاملة عن القاصر. ويجب أن تكون كل وثائق السفر سارية الصلاحية وممتثلة للقوانين المعمول بها لمدة الرحلة كاملةً شاملةً أي محطة توقفٍ (فعلى سبيل المثال قد تطلب بعض البلدان تقديم خطاب موافقةٍ أو تفويض أصلي موقع من كلا الوالدين أو الأوصياء القانونيين إذا كان الطفل يسافر برفقة أحد الوالدين أو برفقة صديقٍ أو برفقة أحد أقاربه أو ضمن مجموعة).
- (ب) يجب أن يسافر أي راكب يحتاج إلى مرافقٍ (سواء أحد الوالدين أو وصي) بموجب تأكيد الحجز ذاته.
- (ج) يمكن السماح للركاب فوق سن 12 عاماً بالسفر بدون مرافق شريطة أن يحملوا أوراقاً قانونيةً ساريةً ومقبولةً طوال مدة رحلتهم (شاملةً أي محطات توقفٍ) إذا كان ذلك جائزاً طوال مدة رحلتهم (شاملةً أي محطات توقفٍ) بموجب القانون المعمول به. يتحمل كل الركاب ووالديهم أو أوصيائهم القانونيين أو كليهما- بحسب مقتضى الحال- المسؤولية عن التحقق من التصاريح والوثائق التي قد تكون مطلوبةً للسفر.

## 7.8 الخدمات على متن الطائرة

- (أ) إننا لا نضمن تقديم الأدوات الترفيهية أو خدمة الواي-فاي والبرامج المعلن عنها أو الوجبات الخاصة المعلن عنها أو أي نوع آخر من الوجبات أو توافرها أو توافر الخدمات المعلن عنها على متن الطائرة.
- (ب) ولا نضمن كذلك تطابق الوجبات الخاصة دائماً مع الوصف الدقيق لها. ومرد ذلك أن مهمة تحضيرها منوطةً بأطرافٍ ثالثة بناءً على طلبنا. كما أننا لا نقبل طلبات الوجبات الخالية من المكسرات ولا نضمن خلو البيئة على متن طائرتنا من المكسرات أو من المواد المقدمة التي تحتوي على المكسرات.

## 7.9 الخدمات الأرضية

- (أ) إننا لا نضمن تقديم المعدات والخدمات الأرضية في المطارات ومنها، على سبيل المثال، خدمات المسار السريع وردهاات المطار والمرافق المتاحة في تلك الردهاات.
- (ب) ولا نضمن كذلك تطابق تلك الخدمات الأرضية دائماً مع الوصف الدقيق لها. ومرد ذلك تولى أطرافٍ ثالثة تقديم بعض من تلك الخدمات. راجع أيضاً المادة 12 للاطلاع على البنود ذات الصلة بالخدمات التي تقدمها أطراف ثالثة.

## 7.10 النقل المجاني بالحافلة

- (أ) عند تقديمنا خدمات النقل المجاني بالحافلة من مطار مغادرتك أو وصولك أو كليهما أو إليهما (الخدمة) فإننا لا نتحمل عندئذٍ المسؤولية عن:
- (1) الخسائر أو تعويضات الأضرار أو التكاليف أو النفقات التي تنتج عن أي تأخير في تقديم الخدمة (ومن ذلك على سبيل المثال حين يتسبب ذلك التأخير بتفويت رحلتك عليك)،
- (2) أي حالة وفاةٍ أو إصابةٍ جسديةٍ تتعرض لها في أثناء الخدمة ما لم يكن بإمكانك إثبات أن تلك الوفاة أو الإصابة الجسدية قد وقعت نتيجة إهمالنا،
- (3) أي ضررٍ أو فقدانٍ للأمتعة (ومن ذلك السرقة والسطو) في أثناء الخدمة ما لم يكن بإمكانك إثبات أن ذلك الفقدان أو الضرر أو كليهما قد وقع نتيجة إهمالنا، إذا كان بإمكانك إثبات تعرض أمتعتك للضرر أو الفقدان أو السرقة أو السطو

نتيجة إهمالنا، فإن مسؤوليتنا تجاهك ستقتصر على مقدار 15 حقاً من حقوق السحب الخاص عن كل كيلوغرام واحد منها.

## 7.11 الحجوزات الجماعية والمدرسية

- (أ) يتألف "الحجز الجماعي" من حجز رحلةٍ لأكثر من 9 ركابٍ برقم حجزٍ واحدٍ تماشياً مع الشروط الخاصة الواردة في هذه المادة 7.11 والشروط الأخرى التي قد نصدرها من وقتٍ إلى آخر.
- (ب) يبلغ الحد الأقصى للحجز الجماعي 50 راكباً ومنهم أي مرافقين للركاب.
- (ج) لا يمكن إجراء الحجوزات الجماعية إلا عن طريق التواصل معنا عبر عنوان بريدنا الإلكتروني: [groupreservations@flydubai.com](mailto:groupreservations@flydubai.com)
- (د) وسوف يكون الشخص الذي تواصل معنا هو شريك الاتصال الوحيد حتى وإن لم تكن أنت نفسك مدرجاً في قائمة الركاب. إن الركاب الذين تحددهم (لاحقاً) هم وحدهم من يحق لهم الحصول على خدمة النقل، إلا أنك ستكون جهة الاتصال الوحيدة التي نستخدمها عند إبرام عقد النقل الجوي وبشأن أي التزاماتٍ تنتج عنه وخاصةً الالتزام الذي يقضي بسداد تكلفة خدمة النقل. ويجب عليك أن تحرص على تقديم المعلومات الضرورية مثل شروط النقل هذه وموعد الرحلة وأي تغييراتٍ على الرحلات إلى كل ركاب الحجز الجماعي في الوقت المناسب.
- (هـ) تُطبّق الشروط الخاصة الآتي ذكرها على الحجوزات الجماعية التي تضمُّ طلاب مدرسةٍ أو مجموعة أطفال ممن هم دون سن 18 عاماً:

- (1) يجب وجود مرافقٍ بالغٍ واحدٍ يبلغ من العمر 18 عاماً على الأقل مع كل 10 أطفالٍ،
- (2) يجب أن تزيد أعمار كل الأطفال في الحجز الجماعي على 8 أعوامٍ على الأقل،
- (3) يجب إجراء حجز منفصلٍ لأي طفلٍ في الحجز الجماعي يحتاج إلى مساعدةٍ خاصةٍ بموجب المادة 7.5 لضمان تلبية احتياجاته،
- (4) لا يمكن للأطفال أو المرافقين في الحجز الجماعي الجلوس على مقاعد صفٍ مخرج الطوارئ،
- (5) يجب توزيع كل المرافقين على مقاعد الممر ونشرهم بين مقاعد الحجز الجماعي،
- (6) يتحمل المرافقون مسؤولية العناية بالأطفال وسلامتهم في حالات انحراف الرحلة عن مسارها أو التشويش عليها وضبط سلوك الأطفال في أثناء الرحلة.

## 8. المادة 8 - الأمتعة

### 8.1 الأمتعة غير المسجلة

- (أ) يجوز لك نقل الأمتعة غير المسجلة مجاناً بدون رسومٍ إضافيةٍ بموجب فقرة "الأمتعة المحمولة باليد" من صفحة الأمتعة التي يمكن مطالعتها على موقعنا الإلكتروني. في حال تجاوز أمتعتك غير المسجلة الأبعاد أو الوزن المحدد في صفحة الأمتعة أو في حال تصنيفها غير آمنةٍ لأي سببٍ كان، فإنه يجب عليك فحصها على أنها أمتعة مسجلة ودفع أي رسوم عن الأمتعة الزائدة قد يتم تطبيقها. يرجى الرجوع إلى موقعنا الإلكتروني أو مراجعتنا نحن أو وكلائنا المعتمدين للاطلاع على تفاصيل الأسعار المطبقة لنقل الأمتعة الزائدة.
- (ب) إذا كنت تحمل مقتنياتٍ ثمينةً أو أدواتٍ موسيقيةً أو حقيبة دبلوماسية أو كل ما سبق وترغب في نقلها على متن طائرنا بوصفها أمتعة غير مسجلةٍ ولكنها تتجاوز القيود التي نعرضها على الحجم أو الوزن للأمتعة غير المسجلة، فإنه يجب عليك شراء مقعدٍ أو أكثر من المقاعد الإضافية (رهنأ بتوافرها) على الدرجة ذاتها التي تسافر عليها بغرض تخزين تلك



المواد المسموح بها بجانبك في أثناء رحلتك. إلا أننا نرفض- بخلاف ذلك- نقل أي نوع آخر من المتعلقات- بوصفها أمتعة غير مسجلة- التي تتجاوز القيود التي نرفضها على حجم الأمتعة غير المسجلة أو وزنها.

## 8.2 الأمتعة المسجلة

- (أ) يجب شراء قيمة نقل الأمتعة المسجلة أو دفع رسوم نقلها مسبقاً في المطار قبل إغلاق مكتب تسجيل الوصول لرحلتك (يُرجى الرجوع إلى موقعنا الإلكتروني أو إلى قواعدها أو مراجعتنا نحن أو وكلائنا المعتمدين للاطلاع على تفاصيل الأسعار المطبقة على الأمتعة المسجلة). هذا وتخضع الأمتعة المسجلة التي يتم شراء قيمة نقلها في المطار لقيود صارمة ولتوفر مساحة لنقلها. ويتم شراء قيمة نقل الأمتعة المسجلة على أساس الوزن وتُقيد عددها بثلاث قطع لكل راكب، على ألا يزيد وزن كل عنصر أو قطعة من أمتعتك المسجلة على أكثر من 32 كغ وألا تتجاوز أبعادها 75 سم × 55 سم × 35 سم. وسوف يتم رفض نقل الأمتعة المسجلة التي تتجاوز ذلك الوزن أو تلك الأبعاد.
- (ب) يجب عليك وضع بطاقة أو لصاقة ثابتة تحتوي اسمك وعنوانك الكامل ورقم هاتفك الذي يمكننا عن طريقه الاتصال بك على كل قطعة من أمتعتك المسجلة وداخلها.
- (ج) سنزودك ببطاقة أمتعة لكل قطعة من أمتعتك المسجلة عند تسجيل وصول أمتعتك المسجلة.
- (د) سننقل الأمتعة المسجلة عادةً على متن الطائرة نفسها التي تقلك ولكن قد تقتضي الضرورة أحياناً نقلها على متن طائرة أخرى (على سبيل المثال: لأسباب تتعلق بالسلامة أو بالصحة أو بالأمن أو بعمليات التشغيل أو بسبب حجم الأمتعة المسجلة أو وزنها أو بسبب عدم تقيدها بالأجزاء المنظمة لها من شروط النقل هذه). وفي حال نقلنا أمتعتك المسجلة على متن رحلة أخرى، فإننا سنودعها لتتسلمها في مطار الوصول بعد إجراء التخليص الجمركي عليها.
- (هـ) ما لم نقرر نقل أمتعتك المسجلة على الرحلة ذاتها التي تقلك، فإننا سنمنع عن نقل أمتعتك المسجلة في حال عدم صعودك على متن الطائرة التي حُمّلت عليها تلك الأمتعة أو في حال مغادرتك الطائرة- بعد الصعود إليها- قبل الإقلاع أو في نقطة المرور وعدم الصعود على متنها مجدداً.
- (و) سننقل أمتعتك المسجلة الزائدة على متن الرحلة نفسها التي تقلك في حال توفر مساحة مناسبة على متن الطائرة وسدادك الرسوم الإضافية المطبقة لنقل الأمتعة الزائدة عن وزن الأمتعة المسموح به لك.
- (ز) يجب عليك الحرص على متانة أمتعتك كفايةً وعلى تثبيتها بإحكام حتى تكون مقاومةً لمصاعب النقل الجوي الاعتيادية والطبيعية بدون تعرضها للضرر (باستثناء الإهلاك والبلى الناتجين عن الاستعمال العادي).

## 8.3 المواد التي يجب الامتناع عن حملها في أمتعتك

- (أ) يجب عليك الامتناع عن حمل مواد معينة في أمتعتك. وما يأتي ذكره هو تبيانٌ لقيود الحظر المطبقة على الأمتعة المسجلة وغير المسجلة، بالإضافة إلى قيود الحظر المنفصلة والإضافية المطبقة على الأمتعة المسجلة فقط وعلى الأمتعة غير المسجلة فقط. وإذا لم تلتزم بأي قاعدة من القواعد المطبقة، فإنه قد يتم رفض تقديم خدمة النقل لك أو لأمتعتك أو لكليهما (راجع المادة 8.5 (أ)). وقد لا يحق لك، بالإضافة إلى ما سلف، المطالبة بتعويض في حال تعرّض أي مادةٍ محظورةٍ تشتمل عليها أمتعتك بصورةٍ غير شرعيةٍ للضرر أو تسببها بالضرر لأمتعتك (راجع المادة 15.5).
- (ب) يجب عليك الامتناع عن وضع أي مادةٍ من المواد الآتي ذكرها في أمتعتك غير المسجلة أو المسجلة:
- (1) المواد التي يُرجح أن تعرّض الطائرة أو الأشخاص أو الممتلكات على متنها للخطر مثل تلك المواد المحددة في الإرشادات الفنية لمنظمة الطيران المدني الدولي للنقل الجوي الآمن للبضائع الخطرة وفي لوائح اتحاد النقل الجوي الدولي لنقل البضائع الخطرة وفي قواعدها ذات الصلة. يُرجى مراجعتنا نحن أو وكلائنا المعتمدين للحصول على مزيدٍ من التفاصيل إذا لم تكن على دراية بتلك القواعد واللوائح،

- (2) أو المواد المحظور نقلها بموجب القوانين أو اللوائح أو الأوامر أو السياسات الحكومية أو سياسات المطار المعمول بها في أي دولة تعترم السفر جواً منها أو إليها،
- (3) أو المواد التي نصنفها غير مناسبة للنقل بسبب طبيعتها الخطرة أو غير الآمنة أو بسبب وزنها أو حجمها أو شكلها أو خصائصها أو المواد القابلة للكسر أو القابلة للفساد بعد الأخذ بالحسبان على سبيل المثال نوع الطائرة المستخدمة. يُرجى مراجعتنا بشأن أي مخاوف قد تكون لديك حول ملاءمة أمتعتك للنقل الجوي قبل وصولك إلى المطار،
- (4) أو المعدات الحربية. يُرجى مراجعتنا إذا كان لديك أي شكوكٍ حول ما إذا كانت أي مادةٍ تندرج ضمن نطاق المعدات الحربية.

(ج) يجب أن تمتنع عن وضع المواد الآتي ذكرها في أمتعتك المسجلة:

- (1) المواد القابلة للكسر أو القابلة للفساد،
- (2) أو المقتنيات الثمينة (ومنها على سبيل المثال: الأموال والمجوهرات والمعادن الثمينة)،
- (3) أو أجهزة الحاسوب،
- (4) أو الأجهزة الإلكترونية الشخصية (ومنها الهواتف الخلوية)،
- (5) أو البيانات المخزنة،
- (6) أو أي أدويةٍ أو معداتٍ طبيةٍ قد تحتاج إليها على متن الطائرة أو في أثناء رحلتك أو يتعذر استبدالها بسرعةٍ في حال فقدانها أو تضررها،
- (7) أو زيوت الطهي أو أي نوع آخر من أنواع السوائل التي قد تتسبب بضررٍ في حال تعرض عبواتها للكسر أو أعطيها للفتح،
- (8) أو مفاتيح المنزل أو السيارة،
- (9) أو الوثائق القيّمة (ومنها على سبيل المثال: الوثائق التجارية وجوازات السفر ووثائق إثبات الهوية الأخرى والأوراق القابلة للتداول وسندات الأوراق المالية) أو العينات،
- (10) أو الأسلحة الحقيقية أو المقلدة أو الأسلحة القتالية أو الذخائر المتفجرة أو أي شيءٍ قد يحتوي على موادٍ متفجرةٍ (مثل مفرقات الأعبياد أو الألعاب النارية أو المفرقات النارية) أو المواد الحارقة أو القابلة للاشتعال ما لم تتقيد بأحكام المادة 8.4 أدناه.

(د) يجب أن تمتنع عن وضع المواد الآتي ذكرها في أمتعتك غير المسجلة:

- (1) الأسلحة الحقيقية أو المقلدة أو أسلحة الألعاب أو الأسلحة القتالية أو الذخائر المتفجرة أو أي شيءٍ قد يحتوي على موادٍ متفجرةٍ (مثل مفرقات الأعبياد أو الألعاب النارية أو المفرقات النارية) أو المواد الحارقة أو القابلة للاشتعال،
- (2) أو الأسلحة البيضاء أياً كان نوعها أو طرازها أو شكلها أو حجمها،
- (3) أو أدوات فتح الرسائل،
- (4) أو أدوات المائدة المعدنية،
- (5) أو أدوات الرماية،
- (6) أو المقاليح،
- (7) أو شفرات ماكينة الحلاقة اليدوية أو شفرات موس الحلاقة (باستثناء ماكينة الحلاقة الآمنة وشفراتها المغلفة)،
- (8) أو الأدوات الحرفية،
- (9) أو السهام،
- (10) أو المقصات،
- (11) أو أدوات برد الأظافر،
- (12) أو إبر الحقن أو المحاقن (ما لم تكن مطلوبةً لأسبابٍ طبيةٍ ومرفقاً معها شهادة طبية تؤكد الحالة الطبية التي تستوجب نقلها)،
- (13) أو إبر الخياطة،
- (14) أو أدوات نزع السدادات،
- (15) أو العصي أو المضارب الرياضية (ومنها على سبيل المثال: مضارب البيسبول الكبيرة أو الصغيرة ومضارب الغولف ومضارب الكريكيت، ويُسْتثنى منها مضارب التنس وتنس الريشة والاسكواش)،

(16) أو الكرات الرياضية الصلبة (ومنها على سبيل المثال: كرات الكريكيت وكرات هوكي الحقل أو هوكي الجليد أو البلياردو أو بلياردو السنوكر أو بلياردو البول)، أو عصي البلياردو أو عصي بلياردو السنوكر أو بلياردو البول أو أدوات الفنون القتالية،

(17) أو أي مادة نرى نحن أو موظفو أمن المطار أنها قد تستخدم أو قد تُعدّل بغرض استخدامها سلاحاً يحتمل أن يسبب إصابةً جسديةً أو إعاقةً مؤقتةً أو تمثل أي نوع آخر من أنواع تهديدات الأمن أو السلامة.

(هـ) تُفرض قيودٌ على تمرير "السوائل" بوصفها أمتعةً غير مسجلةٍ عبر أمن المطار. يُقصد بالسوائل لهذا الغرض:

- (1) كل المشروبات ومن بينها المياه،
- (2) أو الأطعمة السائلة أو شبه السائلة كالحساء والمربيات والعسل والعصائر على سبيل المثال،
- (3) أو مستحضرات التجميل أو مستلزمات النظافة ومن بينها الكريمات ومستحضرات الغسول والزيوت والعلوط ومستحضرات المسكرة وأحمر الشفاه،
- (4) أو مستحضرات الرذاذ ومن بينها رغووة الحلاقة وبخاخات تثبيت الشعر ومزيل العرق البخاخ،
- (5) أو المعاجين ومن بينها معجون الأسنان،
- (6) أو مستحضرات الجل ومن بينها جل الشعر وجل الاستحمام،
- (7) أو محاليل العدسات اللاصقة،
- (8) أو أي نوع آخر من أنواع المحاليل والمواد ذات القوام المماثل.

(و) في حال وضع السوائل في أمتعتك غير المسجلة:

- (1) يجب عندئذٍ ألا تحتوي عبوة السائل على أكثر من 100 مل،
- (2) ويجب أن توضع عبوة السائل لوحدها في كيس بلاستيكي وشفافٍ وقابل للإغلاق بإحكامٍ لا يتسع لأكثر من لتر واحدٍ وتبلغ أبعاده تقريباً 20 سم × 20 سم،
- (3) ويجب أن يتسع الكيس للمحتويات بسهولةٍ حتى يكون بالإمكان إغلاقه بإحكامٍ،
- (4) ويجب ألا يكون الكيس معقوداً أو مربوطاً من الأعلى،
- (5) ويسمح لكل راكبٍ بحمل كيسٍ بلاستيكي واحدٍ فقط،

(6) ويجب أن تظهر الكيس في نقطة أمن المطار،

(7) إلا أنه لا يمكن السماح بمرور السوائل المعبأة في عبواتٍ تزيد على 100 مل حتى وإن لم تكن معبأةً بالكامل.

(ز) يمكن السماح بمرور عبوات السوائل التي تزيد على 100 مل عبر أمن المطار في حال:

- (1) كانت لأغراضٍ طبيةٍ أساسيةٍ،
- (2) أو في حال كانت لمتطلباتٍ حميةٍ غذائيةٍ خاصة،
- (3) أو في حال احتوائها على طعامٍ للأطفال أو حليبٍ للأطفال.

(س) إذا نُقلت أي متعلقاتٍ من الأمتعة غير المسجلة إلى الأمتعة المسجلة (سواء بناءً على طلبك أو طلبنا)، يجب عليك عندئذٍ أن تنقل منها على الفور كل المواد المحظور حملها في الأمتعة المسجلة بموجب المادة 8.3. وسوف نحاول بناءً على طلبك تزويدك بحقيبةٍ لحملها إذا لم يكن بحوزتك حقيبةٍ أخرى. هذا ويجوز لك حمل تلك المتعلقات بوصفها أمتعة غير مسجلة فقط في حال تقيّدك بمتطلباتنا بخصوص محتويات الأمتعة غير المسجلة وحجمها ووزنها المحددة في شروط النقل هذه أو في قواعدها أو على موقعنا الإلكتروني.

(ع) إننا لا نتحمل أي مسؤولية عن مصادرة موظفي أمن المطار أي متعلقاتٍ من أمتعتك المسجلة أو غير المسجلة والتحفظ عليها. إلا أنه يقع على عاتقك مسؤولية التحقق من المتطلبات الأمنية المطبقة على رحلتك وعلى المطار الذي تغادر منه للسفر، وتتحمل كذلك- في حال مصادرة موظفي أمن المطار المتعلقات الشخصية من أمتعتك- المسؤولية عن ضمان حصولك على إيصال بها من موظفي أمن المطار واتخاذ الترتيبات اللازمة لتسلم تلك المتعلقات.

## 8.4 الأسلحة النارية والمواد الخطيرة

(أ) إذا كنت ترغب في حمل أسلحة نارية أو ذخائر أو مواد متفجرة أو كل ما سبق ومن بين ذلك المواد التي تحتوي على متفجراتٍ (مثل مفرقات الأعياد أو الألعاب النارية أو المفرقات النارية) بوصفها أمتعةً مسجلةً، يجب عليك عندئذٍ:

- (1) الحصول على كل التصاريح المطلوبة من السلطات الحكومية لبلد المغادرة وبلد وجهة الوصول قبل بدء رحلتك،
- (2) والحصول على موافقتنا (شاملةً سداد أي رسوم إضافية مطبقة) قبل 4 أيام عمل من موعد رحلتك بالتواصل معنا عبر عنوان البريد الإلكتروني: [security@flydubai.com](mailto:security@flydubai.com) وإرسال طلبك.
- (ب) ويجب في حال الموافقة على نقل الأسلحة النارية إفراغها من الذخيرة والتأكد من قفل الأمان وتغليفها على النحو المناسب وإرفاق كل الوثائق القانونية المطلوبة لدى بلدان المغادرة ووجهة الوصول وأي محطات توقف. هذا ويخضع نقل الذخائر للوائح منظمة الطيران المدني الدولي واتحاد النقل الجوي الدولي كما وردت في المادة 8.3 (ب) (1). كما لن يُسمح على الإطلاق بنقل الأسلحة النارية أو الذخائر أو المواد المتفجرة التي تحملها في حجرة الطائرة أو قمرة الطيران.
- (ج) قد تتم الموافقة على نقل أسلحةٍ مثل الأسلحة النارية الأثرية أو السيوف أو السكاكين أو مسدسات الألعاب أو المسدسات المقلدة أو الأقواس والسهام والمواد المشابهة بوصفها أمتعة مسجلةً رهناً بسلطتنا التقديرية فقط وبالوصول على موافقتنا المسبقة، ولكن لن يسمح بنقلها في حجرة الطائرة أو قمرة الطيران بأي حالٍ من الأحوال.
- (د) إلا أننا لن نتحمل أي التزام قانوني أو مسؤوليةٍ في حال مصادرة موظفي أمن المطار أو الموظفين الحكوميين أو موظفي المطار أو موظفي الشرطة أو الموظفين العسكريين أو شركات الطيران الأخرى المشاركة في تقديم خدمة النقل لك أي مادةٍ مقبولةٍ بموجب المواد 8.4 (ب) أو 8.4 (ج) أو كليهما من أمتعتك المسجلة أو التحفظ عليها أو إتلافها أو كلا الأمرين.

## 8.5 حقنا في رفض نقل الأمتعة

- (أ) سرفض نقل الأمتعة التي تحتوي على أي مادةٍ من المواد المذكورة في المادة 8.3 (ب) بصرف النظر عن إبلاغنا أو اكتشافنا لوجود أي مادةٍ من تلك المواد من عدمه أو توقيت إبلاغنا أو اكتشافنا لها. راجع كذلك المادة 8.3 (أ).
- (ب) سننشر من وقتٍ إلى آخر تحديثات تشغيلية بشأن حظر نقل مواد أو أنواع مواد محددةٍ سواء في الأمتعة المسجلة أو في الأمتعة غير المسجلة. سننشر هذه التحديثات على [موقعنا الإلكتروني](#) وسوف تكون الإخطارات بها متوفرةً في منطقة تسجيل الوصول.
- (ج) سرفض الموافقة على نقل الأمتعة إذا ارتأينا أنها غير مناسبة للنقل سواء بسبب حجمها أو شكلها أو مظهرها أو وزنها أو محتوياتها أو خصائصها أو لأسباب تتعلق بالسلامة أو بعمليات التشغيل أو إذا ارتأينا أنها تؤثر سلباً على راحة الركاب الآخرين. إذا راودتك أي شكوكٍ حول مواد بعينها، يُرجى مراجعتنا نحن أو وكلائنا المعتمدين لطلب الإرشادات اللازمة.
- (د) يجوز لنا رفض الموافقة على نقل الأمتعة إذا ارتأينا أنها غير معبأةً تعبئةً مناسبةً وغير مغلقةٍ بإحكامٍ في عبواتٍ مناسبة. وسوف نرودك، بناءً على طلبك، بمعلوماتٍ حول التغليف أو العبوات المقبولة لدينا.

## 8.6 حقنا في تفتيش الأمتعة وفحصها فحصاً عادياً أو بالأشعة السينية

- (أ) يجوز لنا، لأسباب تتعلق بالسلامة وبالصحة وبالأمن ولأغراض التحقق من أنك لا تحمل في أمتعتك أي مواد محظورة بموجب شروط النقل هذه، تفتيش أمتعتك وفحصها فحصاً عادياً وبالأشعة السينية. وإذا لم تسمح لنا بإجراء كل عمليات التفتيش والفحص العادي والفحص بالأشعة السينية، فإننا سوف نرفض نقلك ونقل أمتعتك.
- (ب) يجب عليك السماح بعمليات التفتيش الأمني لأمتعتك التي يقوم بها الموظفون الحكوميون أو موظفو المطار أو موظفو الشرطة أو الموظفون العسكريون أو شركات الطيران الأخرى المشاركة في نقلك.
- (ج) إذا تسبب التفتيش أو الفحص العادي أو الفحص بالأشعة السينية في إلحاق ضررٍ بأمتعتك، فإننا لن نتحمل المسؤولية عن تعويض ذلك الضرر ما لم يكن الإهمال من جانبنا هو السبب الوحيد لوقوعه وما لم ينص القانون المعمول به على خلاف ذلك أو كلا الأمرين.

(د) يرجى العلم بأن السلطات الأمنية في بعض الدول تطلب إقفال الأمتعة المسجلة بطريقة تُمكن من فتحها بدون احتمال التسبب في ضرر يلحق بها في غياب الراكب. ولكنك تتحمل المسؤولية عن الإلمام بأي متطلبات من هذا القبيل والتقيد بها.

## 8.7 تسلّم الأمتعة المسجلة وتسليمها

(أ) يجب عليك تسلّم أمتعتك المسجلة فور توفرها في وجهتك أو في محطة توقفك. ولكنك إذا لم تتسلّم- وفقاً للقانون المعمول به- أمتعتك المسجلة في غضون 3 أشهر من تاريخ توافرها في وجهتك أو في محطة توقفك، فإنه يجوز لنا التخلّص منها والاحتفاظ لمصلحتنا بأي عائداتٍ تنتج عن التخلّص منها بدون إرسال إخطار لك بذلك وبدون تحملنا أي مسؤولية تجاهك عن ذلك.

(ب) وحده الشخص الذي يحمل بطاقة الأمتعة هو من يمكنه المطالبة بأي قطعةٍ من الأمتعة المسجلة. إننا لا نتحمل أي مسؤولية عن التحقق من هوية الشخص الذي يحمل بطاقة الأمتعة أو سلطته أو عن التحقق من تمتعه بأي حق في تسلّمها.

## 8.8 الأجهزة المساعدة على الحركة

في حال أوجبت علينا القوانين المعمول بها بذلك، فإنه يجوز للركاب ذوي الحركة المحدودة الذين يحتاجون إلى مساعدة خاصة حمل اثنين من الأجهزة المساعدة على الحركة مجاناً. ويخضع ذلك الحق لإرسال إخطار مسبق بذلك إلينا قبل 48 ساعةً ولحدود المساحة الممكنة على متن الطائرة، ولتطبيق القوانين أو اللوائح ذات الصلة أو كليهما بشأن نقل البضائع الخطرة.

## 8.9 الحيوانات

لن نقبل نقل أي حيوانات على أي رحلة من رحلات فلاي دبي بدون الحصول على موافقة مسبقة أو فيما عدا ما يجيزه القانون المعمول به أو سياساتنا وتحديثاتها من وقتٍ إلى آخر. يُرجى الاتصال بنا باستخدام تفاصيل الاتصال الواردة في المادة 3.5 للحصول على مزيدٍ من التفاصيل.

## 8.10 التفتيش الجمركي

ستكون حاضراً في أثناء تفتيش سلطات الجمارك أو الموظفين الحكوميين الآخرين لأمتعتك إذا طُلب منك ذلك. إلا أننا لن نتحمل أي مسؤولية تجاهك عن تعويض أي ضررٍ تتكبده في أثناء ذلك التفتيش أو نتيجةً لعدم حضورك خلال التفتيش.

## 9. المادة 9 - مواعيد الرحلات وتأخيراتها وإلغاؤها والمنع من الصعود إلى الطائرة

### 9.1 مواعيد الرحلات

(أ) قد تتغير مواعيد الرحلات ومددها المبيّنة في جداول مواعيدنا في الفترة الممتدة بين تاريخ النشر وتاريخ سفرك الفعلي. وسوف نؤمن لك، في حال حدوث ذلك، خدمة النقل في غضون وقتٍ مقبولٍ من الموعد المحدد للمغادرة الوارد على تأكيد حجزك.

(ب) قد نضطر إلى تغيير موعد مغادرة رحلتك أو مطار المغادرة أو مطار وجهة الوصول أو كليهما بعد إصدار تأكيد حجزك. ولكنك تتحمل مسؤولية تزويدنا نحن أو وكيلنا المعتمد بمعلومات الاتصال بك ليتسنى لنا أو لوكيلنا المعتمد محاولة إخطارك بأي تغيير من هذا القبيل. إلا أننا لا نتحمل أي مسؤولية في حال تعذر علينا الاتصال بك أو في حال كانت تفاصيل الاتصال بك التي زدتنا بها غير صحيحةٍ أو في كلتا الحالتين.

(ج) إذا لم تعد مهتماً- بسبب تغيير الوقت أو المطار أو كليهما- بالسفر على رحلة أو رحلة عودة معنا، فإنه يجوز لك إلغاء الرحلة أو رحلة العودة بموجب شروط النقل هذه ووفقاً لقواعدنا مقابل الحصول على قسيمة بقيمة الرحلة أو رحلة العودة ما لم تنص القوانين المعمول بها على خلاف ذلك. ولكننا لن نتحمل فيما عدا ذلك أي مسؤولية تجاهك لتعويضك عن أي خسائر أو نفقاتٍ أياً كانت.

## 9.2 سبل الانتصاف عن الإلغاء وتغيير مسار الطائرة والتأخيرات

(أ) قد تحدث أحياناً تأخيرات في مواعيد المغادرة والوقت الذي تستغرقه الطائرة للإقلاع إلى وجهةٍ ما بسبب ظروفٍ خارجةٍ عن إرادتنا (مثل المشاكل الفنية غير المتوقعة أو سوء الأحوال الجوية أو التأخيرات في خدمات مراقبة حركة الملاحة الجوية أو الإضرابات أو الهجمات السيبرانية). ولكننا سنتخذ كل الإجراءات الممكنة الضرورية لتجنب التأخر في نقلك وفي نقل أمتعتك. وقد تشتمل تلك الإجراءات على استخدام طائرةٍ بديلةٍ أو الترتيب لقيام شركة طيرانٍ بديلةٍ بتشغيل رحلة بالنيابة عنّا أو كلا الأمرين.

(ب) إذا تعرضت رحلتك للإلغاء أو التأخير لأسباب عدا تلك المبينة في المادتين 9.1 و9.2 (أ)، سيتم عندئذٍ تطبيق البنود الآتي ذكرها عليك ما لم تنص القوانين المعمول بها على خلاف ذلك:

- (1) لن تُمنح أي تعويض في حال تأخر مغادرة رحلتك لمدةٍ تقل عن ثلاث ساعاتٍ،
- (2) ستحصل على قسيمة وجبة طعامٍ خفيفةٍ يمكن الاستفادة منها طوال اليوم في حال تأخر مغادرة رحلتك لمدةٍ تزيد على ثلاث ساعاتٍ،
- (3) ستحصل على إعادة حجزٍ مجاناً على الرحلة المقبلة المتوفرة إلى الوجهة ذاتها في حال إلغاء رحلتك. ويمكنك أيضاً تغيير تاريخ رحلة عودتك مجاناً رهناً بتوافر ذلك، أو يمكنك بدلاً من ذلك إلغاء حجزك واسترداد كامل قيمة الحجز على شكل قسيمةٍ ما لم تنص القوانين المعمول بها على خلاف ذلك.

(ج) لا تمسُّ سبل الانتصاف الثلاثة الواردة في المواد من 9.2 (ب) (1) إلى 9.2 (ب) (3) بأي حقوقٍ قد تتمتع بها بموجب المادة 15.6. وتمثل هذه الحقوق وسبل الانتصاف الحقوق وسبل الانتصاف الوحيدة المتاحة لك في حال تأثر رحلتك بإحدى الحالات المدرجة في المادة 9.2 (ب).

(د) للمسافرين من وإلى دولة إسرائيل، يرجى زيارة [صفحة إشعار الحقوق](#) للحصول على تفاصيل حول حقوقك بموجب قانون خدمات الطيران الإسرائيلي (التعويض والمساعدة في إلغاء الرحلة وتغيير الشروط) 2012-5772.

## 9.3 المنع من الصعود إلى الطائرة

(أ) إذا كان بحوزتك تأكيد حجزٍ صالحٍ ومُنعت من الصعود إلى الطائرة لأسبابٍ عدا تلك التي تجيزها شروط النقل هذه (راجع المادتين 6 و7 على سبيل المثال)، يحق لك عندئذٍ:

- (1) تسلم تعويض يُحدد بموجب القانون المعمول به عن منعك من الصعود إلى الطائرة (إن وجد)،
- (2) السفر على متن الرحلة المقبلة المتوفرة،
- (3) الحصول على وجباتٍ خفيفةٍ وعلى رعايةٍ مناسبةٍ طوال اليوم وحتى الرحلة المقبلة المتوفرة،
- (4) استرداد قيمة الحجز على شكل قسيمةٍ بإجمالي سعر الحجز للجزء من الرحلة التي مُنعت من الصعود على متنها،
- (5) تغيير تاريخ رحلة عودتك مجاناً لمرةٍ واحدةٍ رهناً بتوافر ذلك.

(ب) في حال لم يشتمل القانون المعمول به على أي بنودٍ محددةٍ بشأن المنع من الصعود إلى الطائرة، ستقتصر المزايا التي سنقدمها لك على تلك المبينة في المواد من 9.3 (أ) (2) إلى 9.3 (أ) (5) ولن يقع على عاتقنا عدا ذلك أي مسؤولية إضافيةٍ تجاهك.

(ج) لن نتحمل- بصرف النظر عن حقوقك بموجب المادة 9.3- أي مسؤولية تجاهك لتعويضك عن أي خسائر أو نفقاتٍ أياً كانت.

## 10. المادة 10 - رد قيمة الحجز

- (أ) سوف نرد لك، حين يكون رد قيمة الحجز مستحقاً بموجب شروط النقل هذه ووفقاً لقواعدنا وتعريفاتنا، القيمة المدفوعة لتأكيد حجزك أو لأي جزء غير مستخدم منه بالإضافة إلى الضرائب والرسوم والمصاريف المفروضة والمصاريف الإضافية الناتجة عن ظروف استثنائية على شكل قسيمة يُستثنى منها أي ضرائب أو رسوم أو مصاريف لا يمكن استردادها ونلتزم نحن بسدادها لأي حكومة أو سلطة أخرى.
- (ب) لن نرد قيمة الحجز إلا إلى الشخص الذي دفع ثمن تأكيد الحجز شريطة تزويدنا بوثيقة إثبات للهوية ولعملية السداد، ما لم يُفرض علينا القيام بذلك بموجب القوانين المعمول بها. إذا طلب أي شخص فيما عدا الشخص الذي دفع ثمن تأكيد الحجز رد قيمته، فإننا لن نرد قيمة الحجز ما لم يزودنا ذلك الشخص بوكالة قانونية موثقة ومصدقة لدى الكاتب العدل من الشخص الذي دفع ثمن تأكيد الحجز.

## 11. المادة 11 - السلوك على متن الطائرة

### 11.1 أحكام عامة

يقع على عاتقك دائماً في أثناء رحلتك واجب التصرف بطريقة:

- (أ) لن تنتهك قوانين أي بلدٍ يتمتع بالسلطة القضائية على الطائرة،
- (ب) لن تعرض للخطر أو تهدد (سواءً بالبلاغات الكاذبة أو التهديدات أو غير ذلك) سلامة الطائرة أو أي شخص أو ملكية على متنها،
- (ج) لن تضرّ أو تهدد صحة الركاب الآخرين على متن الطائرة ولن ينشأ عنها خطر أو تهديد بالإصابة الجسدية أو بالضرر على الصحة،
- (د) لن تسبب الإزعاج- أو يُشتكى منها لكونها غير مرغوبٍ بها- للأشخاص الآخرين على متن الطائرة، ومن هذه السلوكيات على سبيل المثال: المضايقة أو التحرش أو الاعتداء أو العنف الجنسيين،
- (هـ) لن تسبب أي خسائر أو أضرارٍ أو لن يُرجح أن تسبب أي خسائر أو أضرارٍ لملكياتنا أو ملكيات الأشخاص الآخرين على متن الطائرة،
- (و) لن تعيق أفراد الطاقم أو تمنعهم أو تتدخل في أداء واجباتهم،
- (ز) لن تخالف أي تعليماتٍ أو توجيهاتٍ يصدرها الطيار المسؤول أو أفراد الطاقم أو شركة الطيران (سواءً أكانت شفهيّةً أو بموجب إخطارٍ مكتوبٍ) لضمان أمن الطائرة وسلامتها وأمن الأشخاص وسلامتهم أو أمن الممتلكات وسلامتها أو راحة أو سلامة الركاب أو كل ما سلف. ويشتمل ذلك على التعليمات المتعلقة بالسلامة أو بالأمن أو بمقاعد الجلوس أو بربط أحزمة المقاعد أو بالتدخين أو بتناول المشروبات الكحولية أو تعاطي العقاقير المخدرة أو باستخدام الأجهزة الإلكترونية ومنها على سبيل المثال لا الحصر الهواتف المحمولة أو الخلوية أو أجهزة الحاسوب المحمولة أو الأجهزة التقنية القابلة

للارتداء والساعات الذكية أو أجهزة المساعد الرقمي الشخصي أو أجهزة التسجيل المحمولة أو أجهزة الراديو المحمولة أو مشغلات الأقراص المضغوطة وأقراص الفيديو الرقمية ومشغلات MP3 أو أجهزة الألعاب الإلكترونية أو أجهزة الإرسال (مثل الألعاب المتحكم فيها لاسلكياً وأجهزة الإرسال والاستقبال).

راجع أيضاً المادة 18 ذات الصلة بالقرارات التي نتخذها بشأن تطبيق المادة 11.1 عليك.

## 11.2 تناول المشروبات الكحولية على متن الطائرة

يحظر عليك تناول المشروبات الكحولية على متن الطائرة (سواء ابتعتها متاً معفاةً من الرسوم الجمركية أو من طرفٍ آخر أو حصلت عليها بطريقة أخرى) ما لم نقدمها نحن لك. وإن لنا الحق في أي وقتٍ ولأي سببٍ في الامتناع عن تقديم المشروبات الكحولية أو سحب تلك التي قدمناها لك.

## 11.3 سياسة التدخين

يُحظر التدخين على متن أي رحلةٍ من رحلاتنا.

## 11.4 السلوكيات غير المقبولة

إذا ارتأينا منطقياً أنك لم تتقيد تماماً بكل الواجبات المترتبة على عاتقك بموجب المواد من 11.1 إلى 11.3:

(أ) يجوز لنا عندئذٍ إبلاغ الشرطة بالأمر أو أي سلطةٍ أخرى معنيةٍ بتنفيذ القانون،

(ب) يجوز لنا اتخاذ الإجراءات التي نراها ضروريةً للحيلولة دون استمرار السلوك المسيء أو تكراره ومنها على سبيل المثال: تقييدك أو إخراجك من الطائرة أو رفض نقلك بعد محطة التوقف (سواء تم التوقف فيها بغرض إخراجك من الطائرة أو غير ذلك) أو كل ما سلف،

(ج) يجوز لنا أن نقرر رفض نقلك في أي وقتٍ في المستقبل،



- (د) سوف تعوّضنا عن أي تكاليف نتكبدتها في سبيل:
- (1) إصلاح أو استبدال أي ملكيةٍ عرضتها للفقْدان أو الضرر أو التلف،
  - (2) تعويض أي راكبٍ أو فردٍ من أفراد الطاقم تضرر من تصرفاتك،
  - (3) تغيير مسار الطائرة من أجل إنزالك وأمتعتك من الطائرة بما في ذلك تعويضنا عما يصاحب ذلك من غراماتٍ أو عقوباتٍ أو تكاليف احتجازٍ أو نفقات ترحيلٍ أو نقلٍ أو مصاريف مرافقين أو كل ما سلف،
- (هـ) لن يقع على عاتقنا أي مسؤوليةٍ تجاهك لتعويضك عن أي أضرار أو خسائر أو نفقاتٍ قد تتكبدتها لاتخاذ أي من الإجراءات الواردة في بنود المادة 11.4 من (أ) إلى (ج) المذكورة آنفاً أو لإنزالك أو لاحتجازك والتعامل معك من قبل السلطات المعنية (سواء أُنخذت بصورةٍ قانونيةٍ أم لا)،
- (و) قد نستخدم لسداد المبالغ المستحقة لنا في ذمتك قيمة أي رحلة نقلٍ غير مستخدمةٍ في تأكيد حجزك أو أي مبلغٍ من أموالك الموجودة بحوزتنا.

## 12. المادة 12 - الخدمات المقدمة من أطرافٍ ثالثة

- (أ) في حال اتخاذنا ترتيباتٍ لقيام طرفٍ ثالث بتقديم خدمة النقل البري أو الخدمات الأخرى لك (مثل خدمة النقل بسيارة ليموزين أو خدمة النقل البري أو خدمة الحجز الفندقي أو الإقامة الفندقية أو خدمة استئجار السيارات أو تسلّم الأمتعة ونقلها) أو في حال إصدارنا تذكرة أو قسيمة لك بخصوص أي خدمة نقلٍ بريٍ أو خدماتٍ أخرى من هذا القبيل، فإننا لا نتصرف إلا بصفتنا وكيلاً لك في اتخاذ تلك الترتيبات أو إصدار التذكرة أو القسيمة. سنُطبق عليك أحكام وشروط الطرف الثالث الذي يقدّم تلك الخدمات لك. وسوف يكون بإمكانك الاطلاع على الشروط المطبقة لدى مقدمي تلك الخدمات قبل الحجز أو في أي وقت بناءً على طلبك.
- (ب) لن نتحمل أي مسؤوليةٍ لتعويضك فيما يتعلق بأي خدمات نقلٍ بريٍ أو خدماتٍ أخرى نرتبها ليطمّ تقديمها لك بواسطة طرفٍ ثالثٍ آخر ما لم يكن الإهمال من جانبنا هو السبب الوحيد للضرر الذي لحق بك. راجع المواد 7.8 و 7.9 و 7.10 للاطلاع على البنود ذات الصلة بالخدمات التي تقدمها أطرافٍ ثالثة.

## 13. المادة 13 - وثائق السفر والجمارك والتفتيش الأمني

### 13.1 أحكام عامة

- (أ) يقع على عاتقك مسؤولية استصدار كل وثائق السفر التي تحتاجها وحملها معك في أي بلدٍ تزوره (حتى لو كنت راكباً في رحلةٍ مرورٍ فقط).
- (ب) يجب عليك الالتزام بكل القوانين والأوامر والمتطلبات الأخرى لدى كل البلدان التي ستغادرها أو تدخلها أو تمر عبرها في أثناء رحلتك.
- (ج) إذا أردت الحصول على مزيدٍ من التفاصيل حول وثائق السفر المطلوبة فإنك تتحمل المسؤولية عن:
- (1) الاتصال بالسفارة أو القنصلية أو أي هيئةٍ أخرى معنيةٍ لدى كل البلدان ذات الصلة قبل إجراء حجزك وفي وقت إجراء حجزك،
  - (2) الاتصال بالهيئات ذاتها مرةٍ أخرى قبل بدء سفرك للتأكد من أن المتطلبات المطبقة عليك لم تتغير، وللتأكد من أن وثائق سفرك ما تزال صالحةً لكل الرحلات ووجهات الوصول ومحطات التوقف المخطط لها.

(د) يجب عليك إذا طُلب إليك ذلك:

- (1) أن تقدم إلينا كل جوازات السفر وتأشيرات الدخول والشهادات الصحية ووثائق السفر الأخرى المطلوبة لرحلتك،
- (2) وأن تسمح لنا بتصوير تلك الوثائق أو إيداعها مع أحد أفراد طاقمنا على متن طائرتك بهدف حفظها في مكانٍ آمنٍ في أثناء رحلتك مقابل إصدار إيصال استلامٍ إليك.

يحق لنا مطالبتك بتقديم أي من هذه الوثائق لنا في أي وقتٍ قبل رحلتك أو في أثناءها.

(هـ) لن يقع على عاتقنا أي مسؤولية تجاهك في حال:

- (1) لم تكن بحوزتك كل جوازات السفر وتأشيرات الدخول والشهادات الصحية ووثائق السفر الأخرى المطلوبة لرحلتك،
- (2) أو في حال كانت أي وثيقة من هذه الوثائق منتهية الصلاحية،
- (3) أو في حال عدم التزامك بكل القوانين والأوامر والمتطلبات الأخرى لدى كل البلدان التي ستغادرها أو تدخلها أو تمر عبرها في أثناء رحلتك.

(و) لن نوافق على نقلك أو نقل أمتعتك إذا تبين أن تأشيرات الدخول أو وثائق السفر التي تحملها غير سليمة أو إذا تبين أنك لم تتقيد بالمتطلبات الأخرى الواردة في هذه المادة 13.1.

(ز) يحق لنا عدم الموافقة على نقلك بهذه الطريقة ولن نتحمل مسؤولية تعويضك حتى وإن كنت قد بدأت رحلتك أو أكملت جزءاً منها قبل أن يتضح لنا (سواء نتيجةً لتطبيق المادة 13.1 (د) أو غير ذلك) أنك لم تتقيد بهذه المادة 13.1.

(س) ولن نرد لك قيمة الحجز التي سددتها لرحلتك إلى المطار حيث حُرمت من الدخول.

### 13.2 مسؤولية الراكب عن الغرامات وتكاليف الاحتجاز والمصاريف الأخرى

- (أ) يجب أن تسدد لنا بالكامل مبلغ أي غرامة أو عقوبة أو تكاليف احتجاز أو نفقات ترحيل أو نقلٍ أو مصاريف مرافقين (إن وجدت) أو تكاليف التذكرة (التذاكر) الصادرة لك أو أي نفقات أخرى نتحملها بسبب:
  - (1) حرمانك من دخول أي بلدٍ (ومنها أي بلدٍ تمر عبرها في طريقك إلى وجهتك)،
  - (2) أو عدم الالتزام بأي قوانين أو لوائح أو أوامر أو متطلبات سفر أخرى لدى البلد التي سافرت إليها،
  - (3) أو عدم تقديم وثائق السفر المطلوبة عند السعي إلى دخول بلدٍ ما أو حرمانك من دخول البلد.

(ب) قد نستخدم لسداد المبالغ المستحقة لنا في ذمتك قيمة أي رحلة نقلٍ غير مستخدمةٍ في تأكيد حجزك أو أي مبلغ من أموالك الموجودة بحوزتنا.

(ج) ولن نرد لك قيمة الحجز التي سددتها لرحلتك إلى المطار حيث حُرمت من الدخول.

### 13.3 إعادة وثائق السفر المُصدّرة

لن يقع على عاتقنا أي مسؤولية تجاهك عن إعادة أي وثيقةٍ من وثائق سفرك أو وثائق إثبات هويتك أو تأكيدات حجزك التي صادرتها سلطة حكومية أو سلطة أخرى.

### 13.4 التفتيش الأمني

يجب عليك السماح بعمليات التفتيش والفحص الأمني لك ولأمتعتك التي نقوم بها نحن أو وكلائنا أو الموظفون الحكوميون أو موظفو المطار أو موظفو الشرطة أو الموظفون العسكريون أو شركات الطيران الأخرى المشاركة في نقلك. يجوز لنا في حال

رفضك الخضوع لكل عمليات التفتيش والفحص الأمني أن نرفض نقلك أو نقل أمتعتك. راجع أيضاً المادة 8.6 فيما يتعلق بعمليات التفتيش الأمني لأمتعتك.

## 14. المادة 14 - تعاقب شركات الطيران

يُرجح أن تعدّ الحالات التي نتعاقب فيها مع شركات طيرانٍ أخرى على تقديم خدمة النقل لك عملية نقلٍ واحدةً لأغراض الاتفاقية. راجع المادة 15.2 للاطلاع على حدود مسؤوليتنا عن مثل هذا النوع من عمليات النقل.

## 15. المادة 15 - المسؤولية عن تعويض الضرر

### 15.1 القواعد المعمول بها

- (أ) سيحدد القانون المعمول به وشروط النقل هذه مسؤوليتنا عن تعويض الضرر.
- (ب) ستخضع مسؤولية شركات الطيران الأخرى للتعويض عن الضرر في حال مشاركتها في نقلك للقانون المعمول به ولشروط النقل لديها ما لم تنص شروط النقل هذه على خلاف ذلك.
- (ج) قد يشتمل القانون المعمول به على واحدةٍ من الاتفاقيات أو القوانين أو كليهما مما يُطبق في بلدانٍ بعينها. هذا وتُطبق الاتفاقيات على النقل الدولي كما ورد تعريفه في تلك الاتفاقيات. ترد البنود المتعلقة بمسؤوليتنا في المواد من 15.2 إلى 15.6.
- (د) في حال كانت الاتفاقية المزمع تطبيقها تنصُّ على أن يكون التعويض بفرنك بوانكاريه أو بالفرنك الفرنسي الذهبي أو "بالفرنك" ولم يشتمل القانون المعمول به على نصٍ بشأن تحويل الفرنك إلى العملة الوطنية، يكون سعر التحويل عندئذٍ 15 فرنكاً لحق سحبٍ واحدٍ.

### 15.2 نطاق المسؤولية

لن نتحمل المسؤولية سوى عن تعويض الضرر الواقع في أثناء رحلات النقل التي نتولى تشغيلها أو التي نحتمل فيما يتعلق بها مسؤولية قانونية بتعويضك. حين نصدر تذكرةً لرحلةٍ تتولى تشغيلها شركة طيرانٍ أخرى أو حين نسجّل أمتعتك لتتولى شركة طيرانٍ أخرى نقلها، فإننا نفعل ذلك بصفتنا وكيلاً عن شركة الطيران تلك لا غير.

### 15.3 قيود عامة

- (أ) ستخضع مسؤوليتنا في أي حالةٍ تُطبق فيها إحدى الاتفاقيات على رحلة نقلك لقواعد تلك الاتفاقية وقيودها.
- (ب) سنكون إلى الحد الذي يجيزه القانون المعمول به معفيين كلياً أو جزئياً من المسؤولية عن تعويضك عن أي ضررٍ إذا أثبتنا أن الضرر تسبب به أو أسهم في وقوعه إهمالك أو أي فعلٍ غير مشروعٍ أو تقصيرٍ من جانبك.
- (ج) لن نتحمل المسؤولية عن تعويض أي ضررٍ يقع نتيجة التزامنا بالقانون المعمول به أو بالقواعد واللوائح الحكومية المطبقة أو نتيجة عدم التزامك بها باستثناء ما قد تنصُّ عليه الاتفاقية.

(د) لن نتحمل المسؤولية تجاهك سوى عن التعويض المعادل للضرر الذي يحق لك استرداده عن الخسائر والتكاليف المثبتة بالدليل بموجب الاتفاقية أو القوانين المحلية التي قد يُعمل بها، فيما عدا الحالات التي نورد فيها نصاً بخلاف ذلك في شروط النقل هذه.

(هـ) يُطبق عقد النقل الذي أبرمته معنا (شاملاً شروط النقل هذه وكل استثناءات المسؤولية وقيودها المعمول بها) لما فيه مصلحة وكلائنا المعتمدين وشركائنا في ترتيبات الرمز المشترك والنقل الجوي وشركات التأمين وشركات إعادة التأمين والشركات المسند لديها إعادة التأمين ومصنعي طائراتنا ومحركاتها ومكوناتها والممولين والمؤجرين ومقدمي خدمات التدريب والعمالين لدينا ولديهم وموظفينا وموظفيهم وممثلينا وممثلهم بالقدر ذاته الذي يُطبق فيه علينا. ونتيجةً لذلك فإن المبلغ الإجمالي للتعويض عن الأضرار الذي يجوز لك استرداده منّا ومن وكلائنا المعتمدين ومن شركائنا في ترتيبات الرمز المشترك والنقل الجوي ومن شركات التأمين ومن شركات إعادة التأمين ومن الشركات المسند لديها إعادة التأمين ومن مصنعي طائراتنا ومحركاتها ومكوناتها والممولين والمؤجرين ومن مقدمي خدمات التدريب ومن العمالين لدينا ولديهم ومن موظفينا وموظفيهم ومن ممثلينا وممثلهم لن يفوق مبلغ مسؤوليتنا عن تعويض الأضرار، إن وجد.

(و) لم يرد في شروط النقل هذه:

- (1) ما يُمكن أن يُفهم على أنه تخلٍ أو تنازل عن أي استثناءٍ أو قيدٍ لمسؤوليتنا الواجبة بمقتضى الاتفاقية أو القانون المعمول به ما لم نورد نصاً مكتوباً يقضي صراحةً بخلاف ذلك،
- (2) أو ما يمنعنا من استثناء مسؤوليتنا أو تقييدها بمقتضى الاتفاقية أو بموجب أي قوانين أخرى مطبقة أو ما يمكن أن يُفهم على أنه تخلٍ عن أي دفعٍ متاحٍ لنا فيما بعد أمام أي هيئةٍ عامةٍ للأمان الاجتماعي أو أمام أي شخصٍ مسؤولٍ عن دفع تعويضٍ عن وفاة راكبٍ أو تعرضه لجروحٍ أو إصابةٍ جسيمةٍ أخرى أو أمام أي شخصٍ قد دفع بالفعل مثل ذلك التعويض.

## 15.4 وفاة الركاب أو إصابتهم

(أ) تخضع مسؤوليتنا عن تعويضك عن الضرر الذي تتكبده في حالات الوفاة أو التعرض لجروح أو لإصابة جسيمة نتيجة حادثٍ:

- (1) لبنود الاتفاقية وقيودها،
- (2) ولقواعد القانون المعمول به وقيوده.

(ب) سيكون للاتفاقية الأولوية في التطبيق في حال وجود تعارض بين أحكام الاتفاقية والقوانين المحلية.

(ج) إننا نوافق على سداد دفعاتٍ مقدمةٍ لك أو لورثتك طبقاً للأحكام والشروط الآتي ذكرها:

- (1) أن يكون حادث طائرةٍ قد نتج عنه حالة وفاةٍ أو إصابةٍ جسيمةٍ،
- (2) أن يكون الشخص الذي يتسلم الدفعة شخصاً طبيعياً (أي شخصاً حياً بالمعنى العادي للكلمة نقياً لكونه شخصيةً اعتباريةً أو شركةً)،
- (3) أن يحق لك أو للشخص الذي يتسلم الدفعة الحصول على تعويض بموجب القوانين المعمول بها،
- (4) أن يتم سداد الدفعات للوفاء باحتياجاتٍ اقتصاديةٍ فوريةٍ فقط،
- (5) أن يكون مبلغ الدفعة متناسباً مع الضائقة الاقتصادية الناتجة عن حالة الوفاة أو التعرض لجروح أو لإصابةٍ جسيمةٍ باستثناء أنه في حالات الوفاة لن تقل قيمة المبلغ المعادل بالعملة الوطنية عن 80,000 درهمٍ إماراتيٍ لكل راكبٍ،
- (6) أن يتم سداد الدفعة دونما تأخيرٍ وفي كل الأحوال قبل مضي 15 يوماً على التحقق من هوية الشخص (الأشخاص) الذي يحق له (لهم) الحصول على تعويض بموجب القوانين المعمول بها ومن ضمن ذلك تقديم وثائق رسميةٍ لهذا الغرض مثل جوازات السفر وشهادات الميلاد وشهادات الزواج،
- (7) لن يُمنح أي شخص الحق في تسلم دفعةٍ إذا كان هو أو الراكب الذي تُسدد الدفعة لتعويضه سبباً أو عاملاً مساهماً في وقوع الضرر التي تُسدد الدفعة تعويضاً عنه، نتيجة إهماله ومن ذلك تعرضه للإصابة أو الوفاة بسبب اعتلالٍ أو مرضٍ أو محنةٍ كان يعاني منها من قبل،
- (8) أن يتم سداد كل الدفعات شريطة أن تُعاد إلينا إذا ما استقر في اعتقادنا منطقياً أن مستلم تلك الدفعات لم يكن يحق له تسلم الدفعة المقدمة بموجب المادة 15.4 أو إذا كان هو أو الراكب الذي تُسدد الدفعة لتعويضه سبباً أو عاملاً مساهماً في وقوع الضرر التي تُسدد الدفعة تعويضاً عنه،

- (9) أن تتم مقاصة الدفعات من أي مبالغ لاحقة تُسدد على أساس مسؤوليتنا،  
 (10) ألا تتجاوز الدفعة الحد الأقصى لتعويض الضرر الذي نتحمل مسؤولية سداده إلى المستلم بموجب القانون المعمول به أو الاتفاقية أو كليهما، ويُستثنى من ذلك سداد الحد الأدنى لمبلغ التعويض المحدد في المادة 15.4 (ب) (5)،  
 (11) أن لا يمثل سداد دفعة إقراراً أو تسليمياً بالمسؤولية من جانبنا،  
 (12) أن يكون قرارنا فيما يتعلق بمبلغ الدفعة نهائياً فيما عدا الحالات التي يكون فيها متعارضاً مع أي قانون معمول به ورهنأً بسداد الحد الأدنى لمبلغ التعويض المحدد في المادة 15.4 (ب) (5) في حالات الوفاة.

## 15.5 الأمتعة

- (أ) لن نتحمل أي مسؤولية عن تعويض الضرر الذي تتعرض له الأمتعة غير المسجلة ما لم يقع الضرر نتيجة إهمال من جانبنا.
- (ب) لن نتحمل كذلك أي مسؤولية عن تعويض الضرر الذي تتعرض له الأمتعة نتيجة خلل أو رداءة أو عيب متأصل في الأمتعة (مثل التلف أو الضرر الذي تسببه أو تتسبب به أي مواد غير مغلقة بصورة صحيحة أو غير مناسبة أصلاً لنقلها جواً وأي مواد قابلة للفساد تصبح فاسدة وأي مواد أخرى يُحظر وضعها في أمتعتك بموجب المادتين 8.3 و8.4). وبالمثل فإننا لن نتحمل أيضاً أي مسؤولية عن الإهلاك والبلى اللذين يلحقا بالأمتعة نتيجة مصاعب النقل الجوي الاعتيادية والطبيعية (راجع أيضاً المادة 8.2 (ز) ذات الصلة بملائمة أمتعتك للنقل الجوي).
- (ج) تقتصر مسؤوليتنا عن تعويض الضرر الذي تتعرض له الأمتعة على الخسائر المباشرة الممكنة إثباتها وعلى المبالغ القصوى الآتي ذكرها ما لم تتمكن من إثبات وقوع الضرر نتيجة تصرف أو تقصير من جانبنا سواء كان بقصد إحداث الضرر أم نتيجة إهمال مصحوب بمعرفة باحتمال حدوث الضرر.
- (1) يُطبق المبلغ المعادل بالعملة المحلية البالغة قيمته 332 حق سحب خاص لكل مسافر تعويضاً عن الضرر الذي تتعرض له الأمتعة غير المسجلة إذا طبقت اتفاقية وارسو على رحلتك،  
 (2) يُطبق المبلغ المعادل بالعملة المحلية البالغة قيمته 17 حق سحب خاص لكل كيلوغرام واحد أو أي مبلغ أعلى نوافق على سداده بموجب المادة 15.5 (د)، تعويضاً عن الضرر الذي تتعرض له الأمتعة المسجلة إذا طبقت اتفاقية وارسو على رحلتك،  
 (3) يُطبق المبلغ المعادل بالعملة المحلية البالغة قيمته 1131 حق سحب خاص لكل مسافر أو أي مبلغ أعلى نوافق على سداده بموجب المادة 15.5 (د)، تعويضاً عن الضرر الذي تتعرض له كل من الأمتعة غير المسجلة والمسجلة إذا طبقت اتفاقية مونتريال على رحلتك،  
 (4) يُطبق الحد المحدد بموجب القانون المحلي للمسؤولية عن تعويض الضرر الذي تتعرض له كل من الأمتعة غير المسجلة والمسجلة على أمتعتك إذا لم تكن الاتفاقيات مطبقة،  
 (5) تُطبق الحدود المحدد بموجب المادتين 15.5 (ج) (1) و(2) للمسؤولية عن تعويض الضرر الذي تتعرض له كل من الأمتعة غير المسجلة والمسجلة والمسجلة على الأمتعة غير المسجلة والمسجلة على التعاقد إذا لم تُطبق اتفاقية وارسو ولا اتفاقية مونتريال على رحلتك ولم يحدد القانون المعمول به حدود مسؤوليتنا عن تعويض الضرر.
- (د) سنزيد مسؤوليتنا تجاهك لتعويضك عن الضرر الذي يلحق بالأمتعة المسجلة إلى مبلغ تحدده أنت ونوافق عليه نحن في وقت تسليم أمتعتك المسجلة لنا في نقطة تسجيل الوصول على أن يتم ذلك فقط إذا دفعت لنا رسوماً إضافية تُحتسب وفقاً لقواعدنا. ويُعرف هذا الأمر باسم "الإقرار الخاص بالقيمة". يرجى مراجعتنا للحصول على تفاصيل الرسوم المطبقة في حال رغبتك في استخدام هذا الخيار.
- (هـ) في حال عدم تسجيل وزن أمتعتك المسجلة على إيصال تسلّم الأمتعة، فإننا سنفترض أنه لا يزيد على وزن الأمتعة المسموح به على درجة الرحلة التي حجزت على متنها.

## 15.6 التأخير في نقل الركاب

- (أ) تُحدد الاتفاقية مسؤوليتنا عن تعويض الضرر الناتج عن التأخير في نقلك جواً.
- (ب) ولكن لن يقع على عاتقنا أي مسؤولية لتعويضك عن التأخير باستثناء ما ورد في شروط النقل هذه أو بمقتضى القوانين المعمول بها إذا لم تُطبق أي اتفاقية.

## 16. المادة 16 - الحدود الزمنية للمطالبات المتعلقة بالأمتعة والنظر في المطالبات المتعلقة بالأمتعة والحدود الزمنية لكل إجراءات التعويضات

### 16.1 الحدود الزمنية للمطالبات المتعلقة بالأمتعة

- (أ) في حال تسلّم الشخص، الذي يحمل إيصال تسلّم الأمتعة وبطاقة تعريف الأمتعة، الأمتعة المسجلة بتفويض منك بدون شكوى، فإن عدم الشكوى سيكون دليلاً كافياً على تسلّم الأمتعة المسجلة بحالة جيدة ما لم تثبت خلاف ذلك.
- (ب) إذا كنت ترغب في المطالبة بتعويض منا عن ضرر لحق بالأمتعة المسجلة، يجب عليك عندئذٍ توجيه إخطار مكتوب لنا وفقاً للحدود الزمنية الآتي ذكرها:
- (1) توجيه الإخطار المتعلق بالمطالبة بتعويض عن الضرر المادي فور اكتشافك له وفي غضون سبعة أيام على الأقل من تسلّم الأمتعة المسجلة،
  - (2) توجيه الإخطار المتعلق بالمطالبة بتعويض عن فقدان أمتعة مسجلة قبل مرور سبعة أيام على الأقل من التاريخ الذي ينبغي أن تكون الأمتعة المسجلة قد وصلت بحلوله،
  - (3) توجيه الإخطار المتعلق بالمطالبة بتعويض عن تأخير في تسليم أمتعة مسجلة قبل مرور واحدٍ وعشرين يوماً على الأقل من التاريخ الذي وضعت فيه الأمتعة المسجلة تحت تصرفك.

### 16.2 النظر في المطالبات المتعلقة بالأمتعة

- (أ) يجب أن تشمل كل مطالبات التعويض عن الضرر الذي يلحق بالأمتعة على قائمةٍ تحدد كل مادةٍ متضررةٍ بذكر وصفها والشركة المصنعة لها وعمرها ودليل الشراء أو الملكية لكل تلك المواد.
- (ب) في حال المطالبة بتعويض عن ضرر مادي يلحق بالأمتعة، يجب عليك عندئذٍ إذا طلبنا إليك ذلك الاحتفاظ بالأمتعة المتضررة والسماح لنا بفحصها ليتسنى لنا تقييم طبيعة الضرر وحجمه وإمكانية إصلاحه.
- (ج) إذا كنت ترغب في المطالبة بالتكلفة المعقولة لاستبدال مادةٍ واحدةٍ تشكل جزءاً من مطالبة التعويض عن ضرر لحق بالأمتعة، يجب عليك عندئذٍ استشارتنا قبل أن تتكبد تلك التكلفة وإلا فإننا قد لا ندرج التكلفة في أي تعويضٍ مستحقٍ. يجب أن يرفق مع مطالبتك دليل شراء كل المواد المراد استبدالها.
- (د) يجب أن تزودنا فيما يخص جميع مطالبات التعويض عن الضرر الذي يلحق بالأمتعة بأي معلومات قد نطلبها لتقييم استحقاقك لمطالبتك بالتعويض وتحديد مبلغ أي تعويضٍ مستحقٍ.
- (هـ) ستوقع- إذا طلبنا إليك ذلك- إقراراً بصحة الحقائق الواردة في مطالبتك بالتعويض عن الضرر الذي يلحق بالأمتعة، بالإضافة إلى صيغةٍ مناسبةٍ من وثيقة إبراء ذمةٍ قبل أن ندفع لك أي تعويضٍ.
- (و) إنّ عدم تقيّدك التام بمتطلبات المادة 16.2 ذات الصلة قد يؤثّر سلباً على مبلغ أي تعويضٍ.

### 16.3 الحدود الزمنية لكل إجراءات التعويضات

- (أ) لن يحق لك الحصول على تعويض عن أي ضرر إذا لم تُقدم دعوى في غضون عامين من:
- (1) تاريخ وصولك إلى وجهتك،
  - (2) أو تاريخ الموعد المحدد لوصول الطائرة،
  - (3) أو تاريخ توقف الرحلة.
- (ب) لن يكون جائزاً تقديم أي دعوى لإنفاذ أي حق في الحصول على تعويض معادل للأضرار أو تعويض بعد مرور عامين من تاريخ نشوء الحق. على أن يحدد قانون المحكمة في البلد التي تُنظر فيه الدعوى طريقة احتساب مدة حد المسؤولية.

### 16.4 إجراءات المطالبات وفقاً للوائح حقوق الركاب المعمول بها أو بموجب القوانين الأخرى المكافئة

- (أ) تُطبق هذه المادة، بصرف النظر عما يتعارض مع ذلك في شروط النقل هذه، على مطالبات التعويض وفقاً للوائح حقوق الركاب المعمول بها وبموجب القوانين المحلية المكافئة الأخرى في الولايات القضائية التي نعمل ضمن حدودها.
- (ب) يجب عليك تقديم المطالبات مباشرةً إلينا وإمهالنا مدة 30 يوماً أو المدة المنصوص عليها في القانون المعمول به (أيهما أقل) للرد عليك مباشرةً قبل إشراك أطراف ثالثة للمطالبة بالنيابة عنك. يمكن إرسال المطالبات إلى عنوان البريد الإلكتروني: [letstalk@flydubai.com](mailto:letstalk@flydubai.com).
- (ج) لن ننظر في المطالبات المقدمة من طرفٍ ثالث إذا لم يقدم الراكب المعني مطالبته مباشرةً إلينا وأمهلنا الوقت اللازم للرد عليه وفقاً للمادة 16.4 (ب) الواردة آنفاً.
- (د) لن تُطبق المادتان 16.4 (ب) و16.4 (ج) المذكورتان آنفاً على الركاب الذين لا يتمتعون بالأهلية لتقديم المطالبات بأنفسهم. ويجوز للوصي القانوني للراكب ناقص الأهلية تقديم المطالبة إلينا بالنيابة عنه. هذا وقد نطلب دليلاً يثبت تمتع الوصي القانوني بالسلطة لتقديم المطالبة بالنيابة عن الراكب.
- (هـ) يجوز للراكب تقديم مطالبة إلينا بالنيابة عن ركاب آخرين على الحجز نفسه. وقد نطلب دليلاً يثبت حصول ذلك الراكب على موافقة الركاب الآخرين على الحجز نفسه على تقديم المطالبة بالنيابة عنهم.
- (و) إلا أننا، وفي كل الأحوال وبخلاف المادتين 16.4 (د) و16.4 (هـ) الواردتين آنفاً، لن ننظر في المطالبات المقدمة من طرفٍ ثالث ما لم يُرفق مع المطالبة وثائق قانونية تثبت أصولاً سلطة الطرف الثالث للتصرف بالنيابة عن الراكب.
- (ز) لن تُسدد دفعات التعويض إلى أطرافٍ ثالثة (من بينهم على سبيل المثال لا الحصر المستشارين القانونيين أو الخارجيين) ليسوا مدرجين في تأكيد الحجز ما لم ينص القانون المعمول به على خلاف ذلك.
- لا يحظر على الركاب بموجب هذه المادة استشارة مستشارين قانونيين أو خارجيين قبل تقديم مطالبتهم مباشرةً إلينا. ومع ذلك، يرجى العلم بأن المستشارين القانونيين أو الخارجيين سيقدمون لك خدماتهم مقابل رسوم تخضع للقانون المعمول به وقد يتعذر استردادها متاً.

### 17. المادة 17 - قواعدا

قد تخضع بعض جوانب خدمة نقلك (ومنها على سبيل المثال لا الحصر: الأسعار وهياكل الأسعار) لأحكام قواعدا إلى جانب خضوعها لأحكام شروط النقل هذه. ويجب عليك التقيد بقواعدا، حيثما ينطبق ذلك (ولكن راجع أولاً المادة 2.4 لمعرفة حكم تعارض شروط النقل هذه مع أي من قواعدا). يمكننا تزويدك بنسخ عن قواعدا بناءً على طلبك، كما أنها متوفرة أيضاً على موقعنا الإلكتروني.

18. المادة 18 - التفسير

- (أ) سنبذل كل الجهود الممكنة لاتخاذ القرارات الصحيحة بشأن تفسير القوانين أو اللوائح أو الأوامر أو السياسات الحكومية المعمول بها لأغراض المادة 7.1 (حقنا في رفض تقديم خدمة النقل) والمادة 11.1 (السلوك على متن الطائرة).
- (ب) قد يكون لزاماً في بعض الأحيان اتخاذ تلك القرارات في ظروف يكون الوقت فيها محدوداً وتنعهد فيها الفرصة المناسبة لإجراء أي استعلامات أو لإجراء استعلامات كافية. ونتيجةً لذلك سيكون أي قرارٍ مماثلٍ نتخذه نهائياً وملزماً لك حتى إن ثبت أنه لم يكن قراراً صائباً، شريطة أن نكون قد استندنا في وقت اتخاذنا لقرارانا على أسبابٍ منطقيةٍ تدفعنا للاعتقاد بصحته.
- (ج) يجب عليك، في الحالات التي نورد فيها نصاً صريحاً في شروط النقل هذه يقضي بوجوب التزامك بالقانون المعمول به أو بالمتطلبات الحكومية أو بمتطلبات منظمة الطيران المدني الدولي أو بمتطلبات اتحاد النقل الجوي الدولي المطبقة، الحرص على التزامك بذلك القانون المعمول به أو بتلك المتطلبات في كل الأوقات خاصةً في تاريخ أو تواريخ رحلتك.
- (د) سيتم التحقق من كل التواريخ والمدد الزمنية المشار إليها في شروط النقل هذه تبعاً للتقويم الميلادي.
- أدرجت عناوين مواد شروط النقل هذه تيسيراً للصياغة فحسب، وليس المراد استخدامها لتفسير نصوص هذه الشروط.